



美國宜蘭同鄉會

Ghee-Lan Association of USA

2042 年刊



www.gheelanusa.com
www.facebook.com/groups/Gheelan



GHEE-LAN ASSOCIATION OF USA

59A Nassau Drive, Great Neck NY 11021 USA Tel: 347-321-8168
Web: <http://www.gheelanusa.com/> Email: GheeLanUSA@gmail.com

親愛的同鄉春日平安：

早在一月底時，我注意到武漢肺炎在中國迅速擴散，並且在台灣也有一些確診例子，就開始聯絡理事們討論會務及年會可能選項。二月六日終於以電話會議方式討論了幾項主題：1、中國病毒現況及散播到美國的可能性。2、年會及年刊的可能選項。3、下任會長的可能候選。

在這兒我們整理了會議結論及這二個月的工作結果：

1、有關中國病毒方面，當初在會議中決議延遲年會直到疫情結束，現在觀察到中國病毒大流行，特別是三州地區已到崩潰邊緣；所以決議沒改變，特此通知大家。

2、關於年刊，我們已接近夠數量的文章和作品。但還是鼓勵大家投稿來豐富我們這出名的年刊；特別是在疫情氾濫，大家都必須“家裡蹲”的時候，應該更有時間寫作或創作出更多作品。

3、過去兩年，除了年會和年刊以外，我們也完成了許多事，包括：夏日交遊踏青、歡迎移居外州或外國的會員回家、歡迎游錫堃院長到訪、慰問受傷或身體軟弱的會員。但是我們永遠需要新血、新的領導帶領我們繼續提升我們的質與量，讓我們有他鄉遇故知的喜悅，請踏出您的第一步。

從曲線上看，還無法估算疫情趨緩的日子，請盡量待在家中若必須外出請戴口罩、隨時清潔雙手、勿用手觸摸臉部、並保持6呎的安全社交距離。

願上蒼保佑我們平安走過死蔭的幽谷！

會長 林振成 及理事會理事們敬上

Email: rlin4633@yahoo.com Mobile: (917)754-8503

03/24/2020

榮譽顧問:李銘正、林秀合

理事: 李品逸 Pingyi Lee Noto: Pingyi.Noto@mrm-mccann.com Tel: 917-828-1493

藍聰隆 Stephen Lan: golflan@yahoo.com Tel: 973-615-6658

鄭美玲 MaiLin Jan: jan.mailin@gmail.com Tel: 516-993-4142

宋嫣容 Daphne Sung: daphnesung@earthlink.net Tel: 718-274-4599

尤從寧 Stella Yu: yu1122@yahoo.com Tel: 973-831-7687

黃賜生 Steven Huang: foldiefoodie@gmail.com Tel: 718-679-8261



GHEE-LAN ASSOCIATION OF USA

59A Nassau Drive, Great Neck NY 11021 USA Tel: 347-321-8168
Web: <http://www.gheelanusa.com/> Email: GheeLanUSA@gmail.com

Dear Association Members:

After recognizing the fast increasing cases in China and some cases in Taiwan, on February 6, Thursday, we had a teleconference to discuss these subject: 1, the Novel Coronavirus spread situation; 2, our annual ceremony and journal; 3, possible candidates for the next president.

Now we summarized the meeting and the execution results:

- 1, About the Wuhan Pneumonia, in the very beginning, we decided to delay the annual ceremony until further notice in the meeting. In observance of the China Virus pandemic, especially in tristate area where have been reaching critical point, we still stick to this resolution. Here we notify everyone.
- 2, About our annual journal, we got enough works and articles for our annual journal, however, you are strongly encouraged to provide yours to enrich our famous journal in the communities. Especially in these shelter-in-place days, we should have more time to have more productive results.
- 3, In the past two years, other than annual ceremonies, annual journals, we have done lots of others also including outings in the summer, welcome members coming back to metro area, welcome premier Yu Shyi-kun visiting metro area, join celebration of other associations and cares for those who are in need or physical illness. In the future, we still need new blood to lead us toward higher level of services and more activities to bring us together. Please come forward to show your enthusiasm.

From the curve of the confirmed cases and casualties, the mitigation date of the pandemic is not on the horizon yet; please stay home always. If heading out is necessary, please wear mask, wash hands whenever possible, don't touch face with hands, and keep 6 feet social distancing.

Stay Safe and God Bless,

Psalms 23:4 -- Lord, even when your path takes me through the valley of deepest darkness, fear will never conquer me, for you already have! You remain close to me and lead me through it all the way. Your authority is my strength and my peace. The comfort of your love takes away my fear. I'll never be lonely, for you are near.

President Richard Lin and All the board members

03/24/2020

Email: r1lin4633@yahoo.com Mobile: (917)754-8503

榮譽顧問:李銘正、林秀合

理事: 李品逸 Pingyi Lee Noto: Pingyi.Noto@mrm-mccann.com Tel: 917-828-1493

藍聰隆 Stephen Lan: golflan@yahoo.com Tel: 973-615-6658

鄭美玲 MaiLin Jan: jan.mailin@gmail.com Tel: 516-993-4142

宋嬌容 Daphne Sung: daphnesung@earthlink.net Tel: 718-274-4599

尤從寧 Stella Yu: yu1122@yahoo.com Tel: 973-831-7687

黃賜生 Steven Huang: foldiefoodie@gmail.com Tel: 718-679-8261



The more you know, the further you go.

美加育才學習中心
Merica Learning Systems

65-01 Kissena Blvd. 2FL
Flushing, NY 11367
Tel: (718) 886-9899
Fax: (718) 886-9058

美加補習學校
MEGA ACADEMY

133-50 41 Ave.
Flushing, NY 11355
Tel: (718) 961-8886
Fax:(718) 359-2457

祝福宜蘭鄉親

永遠美麗青春
健康和樂幸福



GHEE-LAN ASSOCIATION OF USA

59A Nassau Drive, Great Neck NY 11021 USA Tel: 347-321-8168
Web: <http://www.gheelanusa.com/> Email: GheeLanUSA@gmail.com

親愛的同鄉新春愉快：

金風徐徐去暑氣，瑞雪飄飄兆豐年！感謝神不但沒有無盡炎熱的夏日，也沒有連續嚴酷的冬天。在這感恩的季節，感謝同鄉踴躍熱心參與同鄉會活動，八月艷陽天，我們到海邊樹陰下野餐並吹吹帶有鹹味的海風！九月金秋時分更迎來前院長游錫堃先生。十一月上旬應台北市宜蘭縣同鄉會會長之邀，我們會長也趕回台灣參加五十周年年會並為游院長的不分區立委選舉加油打氣。當然，今年會員間和其他組織間也有不少活動及新聞，在這兒一併向同鄉報告。

另外，有一件重要的事向同鄉報告：幾次在紐澤西的年會總碰到大雪，增加同鄉不少交通困難 幾經討論之後，決定年會往後延到春天時分，目前暫定為四月十八日。一方面交通容易多了，另一方面也可以踏青。鳥語花香，春風拂面，讓大家可以有溫馨快樂的一天。同時，這個冬天同鄉可以窩在家裡發揮您的天賦提筆為我們的年刊盡力。這幾年同鄉的努力已使我們的年刊在社區中頗獲好評，讓我們一齊努力再出一本內容豐富、多彩多姿、值得珍藏 又高水準的年刊。

更鼓勵大家投稿，為個人在人生中寫下註腳。無論是您的大作或是下一代的結晶，無論是台語、華語或英語都歡迎。若可能，會將作品翻譯成中文。請在二月中旬前把您的大作無論是文章、照片、畫作或書法並以電子郵件寄給編輯委員會或會長。

一、八月艷陽天 我們到海邊野餐並吹吹海風！



二、九月金秋時分迎來前院長游錫堃先生



三、十一月上旬台北市宜蘭縣同鄉會五十周年慶





GHEE-LAN ASSOCIATION OF USA

59A Nassau Drive, Great Neck NY 11021 USA Tel: 347-321-8168
Web: <http://www.gheelanusa.com/> Email: GheeLanUSA@gmail.com

四、十二月初 台灣會館感恩募款餐會



五、畢業四十周年台大重聚-電機系有 60 人



六、這些都是蘭陽子弟



2000 年會：四月十九日 禮拜日下午 13:00PM

地點：林宮餐廳 (40 Speedwell Ave., Morristown, NJ 07960)

費用：\$35.00

為了有高水準的年刊，又要壓低餐費鼓勵大家參與；我們需要您的奉獻及提供抽獎獎品。支票抬頭請寫 "Gheelan Assoc. of USA" 並寄到 "59A Nassau Drive, Great Neck, NY 11021"。

謝謝您為同鄉會及台灣付出的一切！並敬祝 歲歲平安、新春愉快！

會長 林振成 及理事會理事們敬上

Email: r1in4633@yahoo.com Mobile: (917)754-8503

01/20/2020

榮譽顧問：李銘正、林秀合

理事：李品逸 Noto Lee: Pingyi.Noto@mrm-mccann.com Tel: 917-828-1493

藍聰隆 Stephen Lan: golflan@yahoo.com Tel: 973-615-6658

鄭美玲 MaiLin Jan: jan.mailin@gmail.com Tel: 516-993-4142

宋嫣容 Daphne Sung: daphnesung@earthlink.net Tel: 718-274-4599

尤從寧 Stella Yu: yu1122@yahoo.com Tel: 973-831-7687

黃賜生 Steven Huang: foldiefoodie@gmail.com Tel: 718-679-8261



GHEE-LAN ASSOCIATION OF USA

59A Nassau Drive, Great Neck NY 11021 USA Tel: 347-321-8168
Web: <http://www.gheelanusa.com/> Email: GheeLanUSA@gmail.com

Dear Association Members:

The golden wind slowly breathed away the summer heat, and white snow signals the golden year! Thank God for not only having the endless hot summer, but also the continuous harsh winter. In this grateful season, I would like to thank my fellow villagers for their enthusiasm for participating in the fellowship activities. On a sunny day in August, we went for a picnic under the shade of trees by the seashore and enjoyed the salty sea breeze! In the September of autumn, we welcomed the former premier, Mr. Yu Shikun. In early November, at the invitation of the President of the Yilan County Association of Taipei City, our President also rushed back to Taiwan to participate in the 50th Annual Ceremony and cheered for Premier Yu's non-regional legislator election. Of course, there are also many other events and news among members and other organizations this year, and I am reporting to my fellow members here.

In addition, there is an important thing to report to our members: Several times in New Jersey's annual ceremony, we always encountered heavy snow and severe weather, and after several discussions on traffic difficulties among members, it was decided to move the annual ceremony to the spring time, on the 18th of April. On the one hand, the traffic is much easier, and on the other hand, you can set foot in the outskirts where the birds are singing and scented with flowers, and the spring breeze blows so that everyone can have a warm, joyful and happy day. At the same time, this winter, members can explode their talents at home to do their best for our annual journal. The great efforts of our members in recent years have made our annuals well received in the community, and let us work together again to produce a rich, colorful and valuable annuals.

I encourage everyone to contribute and write diary or footnotes for individuals in life. These works whether they're your masterpieces or the next generation's crystallizations, or they're in Taiwanese, Chinese or English are welcome. If possible, translate the work into Chinese. **Please email your masterpieces, articles, photos, paintings or calligraphies by mid-February to the editorial board or the president.**

2000 Annual Ceremony:

When: Apr 19, Sunday, 13:00PM

Where: Mr. Lin's (40 Speedwell Ave., Morristown, NJ 07960)

Fee: \$35.00, Please mail your Check with title "Gheelan Assoc. of USA" to 59A Nassau Drive, Great Neck, NY 11021.

Transportation: Please respond to have arrangement

Registration: Please respond to register by 3/31

Thanks to you for all your support for this big family, and wish you a happy and prosperous new year!

President Richard Lin and All the board members

01/20/2020

Email: rlin4633@yahoo.com Mobile: (917)754-8503

榮譽顧問:李銘正、林秀合

理事:李品逸 Pingyi Lee Noto: Pingyi.Noto@mrm-mccann.com Tel: 917-828-1493

藍聰隆 Stephen Lan: golflan@yahoo.com Tel: 973-615-6658

鄭美玲 MaiLin Jan: jan.mailin@gmail.com Tel: 516-993-4142

宋嫣容 Daphne Sung: daphnesung@earthlink.net Tel: 718-274-4599

尤從寧 Stella Yu: yu1122@yahoo.com Tel: 973-831-7687

黃賜生 Steven Huang: foldiefoodie@gmail.com Tel: 718-679-8261

親愛的宜蘭同鄉 安好：

在一月的同鄉會年會之後，我們也寄出了值得大家珍藏的年刊。 春暖花開時，總想有個報告 讓鄉親知道同鄉會及各會員的近況，但總被繁忙的工作及俗事牽絆。遲至今日才送出，尚請見諒！

八月艷陽天 讓我們到海邊野餐並吹吹海風！

時間： 八月十日 星期六 早上十一點正
地點： 大頸踏腳石公園（在停車場集合）
費用： \$10.00
交通： 若需要請告知
報名： 請向各理事報名， 截止日期：七月卅一日

蘭陽子弟多才俊，不但在北美散枝開葉，更在各個領域發光發亮，頗有建樹。許多人因為業務行程撞期或私人原因無法出席我們的活動 但總是關心同鄉會。在向同鄉報告的同時 我們也嘗試介紹每一個領域的俊秀。本期我們先介紹大紐約區僑界急難救助協會會長林慧綺(Alice Lin)。她畢業於銘傳大學，現為一家時裝公司的審計長。母親為宜蘭人，並仍有許多親戚在宜蘭。大紐約地區僑界關懷救助協會係僑務委員會策劃，經紐約華僑文教服務中心於2017年5月10日協輔成立，並向美國紐約州政府立案之僑團，理事會成員包含大紐約僑團、社、校與僑臺商等組織團體、僑務榮譽職人員、僑務志工與熱心僑胞等，透過僑務服務體系力量，結合海外慈善團體、熱心人士所成立，對甫至大紐約地區含紐約州，康乃狄克州及紐澤西州工作、經商或依親之新僑、旅外國人、度假打工青年及留學生之聯繫與照顧，以在地優勢適時提供援助，發揮同胞民胞物與之關懷與善意，讓天涯遊子倍感溫馨，也使海外同胞藉由協助關懷需要幫助之國人，獲得喜悅與成就，同時促進海內外國人交流與互動，與國人加強連結。



Alice Lin (林慧綺) is the current president of The Greater New York Taiwanese Emergency Assistance Association (大紐約區僑界急難救助協會). I am also the controller of a fashion import company. I graduated from Ming Chung University (銘傳大學) in Taiwan. My mother grew up in Gheelan, and I still have relatives who live there.



Ben Lin (林詩翰), our next generation, was studying in Syracuse, NY, and had an accident in Feb. On 3/9/2019, we (會長,林慧婷,黃建元) visited Ben Lin at Kessler Rehab Center, NJ. 黃耀良(妻許毓雲) is the first one visited him, then notified us to care for him.



Tina Lin(林慧婷) visited Ben Lin a couple of times again. 林詩翰(Ben Lin)姐姐，大舅都來看他，他恢復挺快的。送給他一幅 主賜平安的掛聯，為他禱告，感謝神，他們歡然接受! Ben Lin and his family moved from NJ to NYC on 4/6/19, and currently moved back to Taiwan .



楊長裕及夫人移居佛羅里達數年後回紐約與家人團聚。After moving to Florida for years, Paul/Susan Yang came back to get together with family.



劉明浩博士身體痊癒於四月底出售房宅後移居台灣。After recovering from sickness, Dr. MingHao Liu has sold his property here and moved back to Taiwan. He thanked that our members are caring for him.

以下是我們關懷的會員：林碧梅（夫林煌河）四月身體不適後，多次入院檢查，今在家休養。陳洋姿身體不適，在台休養。唐耀鴻身體不適，在家休養。李銘正夫人難得在休養一年多後參加同鄉會年會，之後也常在社區活動中出現。

祝 暑假愉快！

會長林振成及理事們

7/16/2019

Email: rlin4633@yahoo.com Mobile: (917)754-8503

李品逸 Noto Lee: Pingyi.Noto@mrn-mccann.com Tel: 917-828-1493

藍聰隆 Stephen Lan: golflan@yahoo.com Tel: 973-615-6658

鄭美玲 MaiLin Jan: jan.mailin@gmail.com Tel: 516-993-4142

宋嫣容 Daphne Sung: daphnesung@earthlink.net Tel: 718-274-4599

尤從寧 Stella Yu: yu1122@yahoo.com Tel: 973-831-7687

Dear Association Members:

After our annual ceremony in January, we have mailed out the collectible annual journal also. During flower blossom season, we had tried to summarize the status of Gheelan Assoc and members, however, busy schedule and caring of our members had delayed this notice until now.

In this hot sun shining summer, let's go to seashore and enjoy soothe sea wind.

When: Aug. 10, Saturday, 11:00AM

Where: Steppingstone Park in Great Neck (Gathering at parking lot)

Fee: \$10.00

Transportation: Please respond to arrange

Registration: Please respond to register by 7/31

Descendants from Gheelan are usually outstanding. Not only are we booming in generations, but also we are brilliant and having great accomplishments. Some did not show up because of their packed schedule or personal reasons, however, they are always caring for our association and members. Here we try to introduce an outstanding member Alice Lin (林慧綺), she is the current president of The Greater New York Area Overseas Compatriot Care Association. Alice graduated from Ming Chuan University and is currently the auditor of a fashion company. Her mother is from Yilan, and there are still many relatives in Yilan. The Greater New York Area Overseas Compatriot Care Association is planned by the Overseas Chinese Affairs Committee, and is attended and assisted by Culture Center of TECO in NY in 2017. On May 10th, this delegation was established formally. The members of the board of directors include organizations such as associations in the tristate overseas compatriot community, the society, the school and the overseas compatriot businessmen, the overseas compatriot honorary staff, the overseas compatriot volunteers and the enthusiastic overseas compatriot, etc., through the power of them and the overseas compatriot service system, combined with the establishment of overseas charities and enthusiasts, the contact and care of foreigners, seasonal workers and international students will provide timely assistance to give advantage to the local compatriots and the care and goodwill of their fellow citizens, so that the overseas wanderers from hometown will feel warm and let overseas compatriots to help them with care. Local compatriots will feel joy and get achievements, and promote exchanges and interactions with foreigners at home, and strengthen links with them.

Here are some members we are caring for: In April, Mrs. Lin, BiMei (林碧梅) did not feel well and got physical checkup in hospital many times without concrete conclusion, however, she is much better now and stays at home. YangTze Chen (陳洋姿), our board member, is in Taiwan and probably having physical situation to take care of. Tang, YaoHong (唐耀鴻) does not feel well and is always sleepy without firm cause. He stays at home now. After years of recovering, Mrs. Lee (李銘正夫人), wife of Dr. Ming Jeng Lee, showed up in our association's annual ceremony, and we can see her in some community events.

Thanks to you for all your support for this big family and wish you a happy, sunshine summer!

President Richard Lin and All the board members

7/16/2019

Email: r1in4633@yahoo.com Mobile: (917)754-8503

李品逸 Pingyi Lee Noto: Pingyi.Noto@mmr-mccann.com Tel: 917-828-1493

藍聰隆 Stephen Lan: golflan@yahoo.com Tel: 973-615-6658

鄭美玲 MaiLin Jan: jan.mailin@gmail.com Tel: 516-993-4142

宋燦容 Daphne Sung: daphnesung@earthlink.net Tel: 718-274-4599

尤從寧 Stella Yu: yu1122@yahoo.com Tel: 973-831-7687

美國宜蘭同鄉會



蘭陽天地寵
砥柱鎮瀛東
擺尾迎春夏
背雲雨歛冬
蟄頭勤接送
朝日景相從
越子子山外
四時夢蘭穹

己亥中秋游錫堃書
詠龜山島游錫堃作



2019 年會 - 紐約台灣會館



2019 年會 - 紐約台灣會館



2019 年會 - 紐約台灣會館



2019 年會 - 紐約台灣會館



2019 年會 - 紐約台灣會館



2019 年會 - 紐約台灣會館



2019 年會 - 紐約台灣會館



2019 年會 - 紐約台灣會館



2019 年會 - 紐約台灣會館

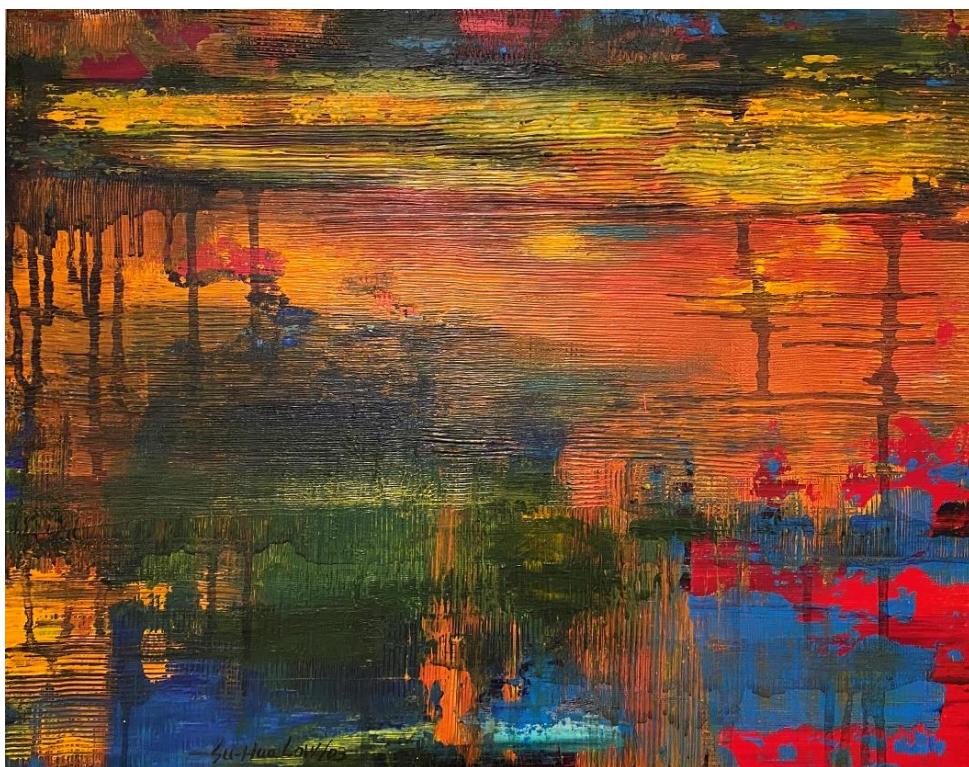


2019 年會 - 紐約台灣會館



2019 年會 - 紐約台灣會館

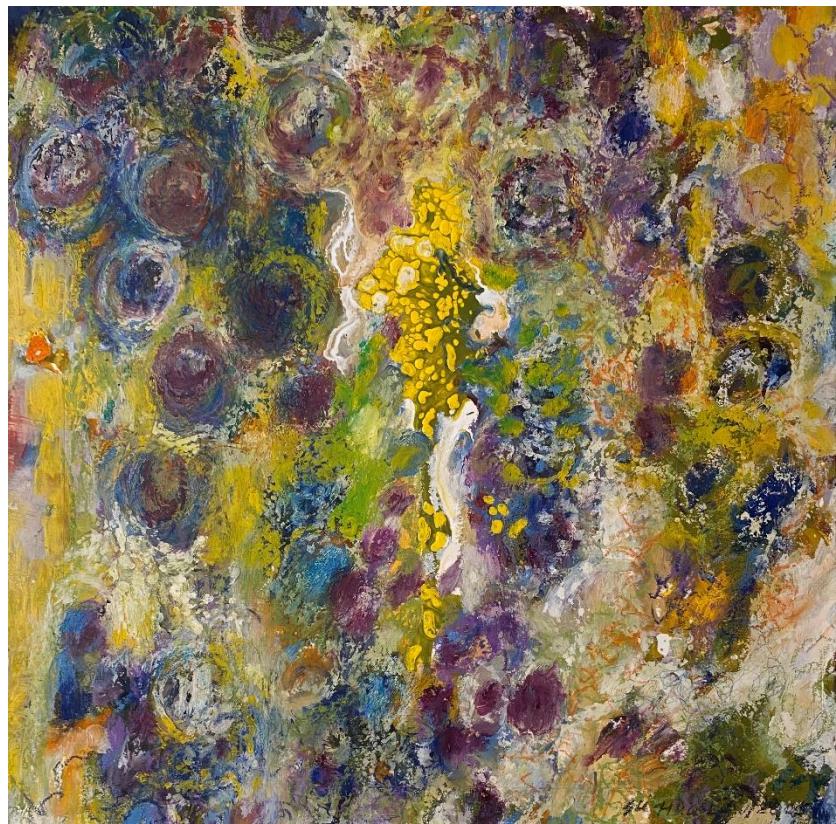




陳素華鄉親

1950 – Born in GheeLan,Taiwan
1968-1974 – Studied western
painting with Professor Shih-
Ciao Li and Chinese painting
with Professor Ku-Mei Li.
2007 – Received a Award of
Excellence from the Somerset
Art Association, New Jersey
2007 – A Taiwanese gallery
published a book of works.











游秀玲鄉親

思鄉

金
刀
劍
出
匣
中
一
劍

百
兵
壯
士
劍
出
匣
中

羅本
印

張連生醫師



美國華人書法藝術家王懋軒幼年即與張大千，溥心畬，馬壽華，黃君璧等大師親近，頗得 4 位大師精粹。他曾在美國，台灣，阿根廷，澳門等大學任教，主講人生哲學，古典文學，神學等科目，及從事藝術創作在國內外舉辦展覽無數。(資料來源:東網)

王老師 1950 年代任教於宜蘭高中，師母:鄭孟薇女士 為宜蘭市人。

歸去來兮！

老公



檢視最後的綁縛，確定不會沿路掉落；媽媽把頭伸進皮帶圈後，把皮帶套在肩上，扶好車子把手，蹣跚地前進，兒子也疲累地推著人力車。一對母子、一輛人力車，正一步一步緩緩地走在湖畔環湖的石子路上。天邊彩霞倒映在平靜的湖面似乎也在陪伴著這一對辛苦的母子，傍晚的徐徐涼風吹散一天的疲累，車子似乎也變輕了許多。看著一車子的木柴樹枝，幾許的成就感，讓兒子大聲唱起學校教的歌：“鼓-笛-動-地-，聲--聲響 … 赫--赫英-名-萬-古-垂-！”唱得斷斷續續，上氣接不上下氣，推車的手也鬆了， 媽媽也吼了：“不要唱了，趕快推！” “要趕快回去煮晚飯，你還有心情唱山歌？ 趕快推！”兒子也趕快回過神，雙手奮力地向前推。龍潭湖的湖水秀麗嗎？ 旁邊環繞的山光明媚嗎？ 誰知道？不重要，也是理所當然地擁有！

“從基隆到宜蘭走雪隧最快！” ”真的嗎？ 不是濱海公路嗎？” “當然是雪隧！我們還是走雪隧吧！” 當年不管是火車還是公路局客運，到宜蘭後再騎自行車回家，總要三四個小時的路程，如今四十分鐘到達。走訪了老家，一切如舊，只是老去不少；且滄海桑田，人事已非。未到之前有著急切的盼望；見到之後，看著公廳後當年唸書睡覺的地方，如今空空蕩蕩，不見一物、一人，曾是人聲吵雜的四合院，如今不聞犬吠雞鳴；青苔隱現的屋瓦盡顯老態，曬穀場上的水泥地砂石盡露，只剩水泥的痕跡。誠所謂： 今日，苔瓦斑牆獨憔悴；昔時，人面桃花相映紅。幼時點點滴滴，似乎已蕩然無存，心中浮現幾許難掩的空虛、落寞。還是到湖邊散散心吧！ 不要讓這情景打亂回家的興致。



上高中後漸漸有時間體會山明水秀的龍潭湖，也常到這兒啃書；透心舒暢的山水更有助專心於書本課業。記憶中當年母子相依、令人緬懷的日子，似乎已漸去漸遠。如今舊地重遊，過去的一幕幕又慢慢地浮現，近半世紀的時光並沒有讓懷念淡去，反而越來越強烈。當年的幾位同學及其湖邊住家已不知去向。曾經把五十位同學的名字及其住家畫給嬌妻看。她看得目瞪口呆，不敢相信。今

天我還有這種記憶嗎？我不敢試，也不忍試。一切如過眼雲煙，不可追尋。只是龍潭湖更嬌美綺麗了，秋天的景色還是依樣綠意央然。遠處青山浮雲層層疊帳，眼下碧波倒影潾潾蕩漾。秀麗的湖水，明媚的山色，絢麗的雲彩，一片舒服寧靜，連湖畔的鴨、鵝及鳥兒也不忍劃破這安詳的世界。如果待到晚上，是不是也如古箏曲平湖秋月般的心情和意境？或許春江花月夜的潮起潮落更貼近現在的心情，他日重拾簫笛當賦一曲，就當是平湖秋色另一章吧！遠離城市喧囂，誠世外桃源。天邊雲彩



靜靜地漂浮在
山巔之上，無
心俗事塵囂；



湖邊鴨鵝鵝或倘佯小憩，或懶洋洋地搖擺著肥碩的身軀；枝上不動如山的白鷺鷥，更無視周遭一切，睥睨寰宇，唯我獨尊。時間在這兒凝結了；誠“帝力於我何有哉？”或者詩人的挖苦：“天高皇帝遠，人少畜生多！”

“…雲無心以出岫，鳥倦飛而知還…” “…採菊東籬下，悠然見南山。” 當年課本上的點點滴滴悠然在腦海中若隱若現，年輕時只是背下課本中的散文詩詞，但當年的心情跟現在的體會是一樣嗎？數十年後的今天是落葉歸根，還是落地生根？注視著湖面遠處的浮萍，隨波微微蕩漾，不禁唏噓，到底何處是兒家？一個接著一個的問號，第一代移民的抉擇簡單也艱難。上了車，依依不捨地回頭，後視鏡中的景色也漸趨模糊。別了！我魂縈夢牽的家鄉 — 龍潭。

一場瘟疫 改變了全世界

雲起時



工業革命後，工業化國家到處煙霧迷漫，二氧化碳排放量快速增加，尤其這四十年來，地球暖化、氣候極化(夏天極熱又冬天極冷)、海平面升高，地球似乎已往死亡的不歸路急奔。或許是因為人類對地球傷害太大，地球發出抗議的怒吼，滾滾而來的洪水，山崩地裂的土石流，瀰漫的霧霾並沒有阻止人類無止盡的貪欲。最後一場大瘟疫的來臨，好像晴空霹靂，對地球按了暫停鍵，世界彷彿已經靜止，平日車水馬龍人擠人的時代廣場空蕩蕩的，紐約市華人聚集的法拉盛平常深夜依然人潮洶湧的美食一條街也都拉下鐵門，大白天也毫無生氣更不用說晚上的蕭瑟死寂了。雖然已是大地回春，春天的景象一一展現，許多樹木開始陸續發芽，展現蓬勃的生命力，桃樹更是花開艷麗舞春風，紐約的大瘟疫終將漸行漸遠，但人群不再，摩肩接踵的日子好像離我們好遠



好遠，六百多年前歐洲黑死病畫面，似乎再度回到眼前，同樣的大瘟疫場景，更厲害的「武漢瘟疫」，卻正在不知不覺中改變地球的生態。



2019 年年末 11 月 17 日，第一起武漢肺炎(COVID-19)確診開始(依據南華早報)，這場氾濫全世界的大瘟疫席捲全球，半年過去了，疫情中心點

由中國轉到義大利，再轉到美國。截至四月二十日止已有二百五十多萬人確診，更奪去了 17 萬個寶貴的生命；然而，從統計曲線看，疫情卻絲毫沒有減緩的跡象，疫情中心點可能轉到東南亞再到非洲及南美。疫情繼續在全球肆虐蔓延，感染病例繼續急速增多，死亡人數繼續飆升。各國採取斷航、封路、封村、封市、封省甚至封國。而各地方政府也宣布「家裡蹲」(除非必要 不要出門)，各地小商販除了超級市場、西藥房、銀行、及醫生門診外幾乎全部關門。全球性的人流管制與國境封閉等引發終端消費陡降、失業人數急速攀升。股市指數急速下跌。短短一週內四次熔斷，連八十多歲的股市首富巴特菲特都說，這是平生僅見的凶險。武漢肺炎正在顛覆我們所知的世界，緊急狀態下都市的喧囂和熙攘被空曠寂寥取代。武漢肺炎病毒改變了且正在改變千百萬人的生命軌跡，變化有短期也有長期；對國家、區域和世界範圍的影響更深遠，有些甚至不可逆，人類歷史的軌跡因此而改變。

病毒起源追蹤

病毒源自中國武漢本無疑問，但在中國隱瞞疫情，銷毀病毒樣本，WHO 忽視疫情，而世界開始有追究責任之說時，中國開始想辦法開脫責任(甩鍋)，先是說九月世界軍人運動會時，美軍帶到武漢，當邏輯上不通時，又說是義大利最先開始有武漢肺炎，當時間上對不上時，又說是德國總理九月份去武漢時由德國團隊帶去的。現在更是到處都有報導去年就可能有武漢肺炎的感染的傳聞，這些都是揣測之詞並無病毒測試更無 DNA 比對。不管甚麼時間，甚

麼地點，只要有病毒株，就可以依病毒散佈的 DNA 變異先後及方式畫出病毒散佈圖，就像畫出人類起源及遷移路徑一樣，這和病毒散佈先後無關，而是和病毒DNA的變異先後有關。以目前的病毒散佈圖，其起源都指向武漢(註1)。中國大外宣這種漫天甩鍋的做法激起全世界的怒火，也連累海外華人及黃種人，網上因此也創作出與德國和中國有關的段子：「最大病毒起源德國，中間宿主俄國，經北大圖書館洩漏，爆發於上海；有人稱可防可控，邀請超級傳染者到廣州，病毒在井岡山和陝北發生多次變異，最終肆虐神州大地，70年沒有特效藥。鄧小平主張改革開放，雖然暫時控制疫情，但毛病未除，積習難改，病毒基因經過重組，再次引發大面積災情。」所以這裡所謂來自德國的病毒，所指的，就很有意思了。事實上，美國在歐巴馬當總統時，曾資助武漢P4實驗室，所以對這實驗室相當熟悉，而四月中旬更有該實驗室的科學家出逃到歐洲，相信很多證據都會攤在陽光下。

中國的地位變化最大

在 2018 年之前，中國的一帶一路在東南亞、歐洲、非洲數十個國家簽下許多協議，為他們大量開發基礎建設。但 2019 年之後，許多國家已漸漸發現這些協議根本就是陷阱。借下大量的錢來開發基礎建設，自己的人民卻無法參與建設，反而肥了中國的工程公司及人員。最後有些半途而廢，有些無法達到預定的效果而付不出中國給的貸款，被迫把這些基礎建設拱手讓給中國。之後，雖然美中貿易談判中，中國被迫簽下第二階段協議，經濟開始出現下滑。2020 年武漢肺炎的瘟疫起始，中國不但隱匿疫情，毀棄收集的病毒樣本和資料，更一再唆使 WHO 延遲疫情的發佈，從一月下旬無視全世界的專家一直催促，直到三月十二日才發布全球武漢肺炎大流行，整整晚了四十二天。使得本來可以控制在武漢的病毒席捲全球，而且是一帶一路上與中國越靠近的國家越慘。現在已有至少 6 國的官方或民間機構向中國提出訴訟或求償，總金額高達新台幣 1290 兆元；各受災國包括美、德、英、義、埃及和印度不約而同向中國求償。而對中國開罵的國家更是多不勝數，也要求 WHO 的總幹事譚德賽下台。中國的世界工廠地位不再，一帶一路上的許多國家本就對中國不滿，現在更是紛紛拂袖而去。全球反中浪潮方興未艾，也累及身處歐洲、美國、甚至是非洲的亞洲人，我們也必須注意避免成為這波浪潮下的受害者。除了去年反送中及美中貿易戰之外，對內，中國還有一連串的錯誤施政及各種瘟疫（東北的鼠疫、全國的非洲豬瘟、非洲馬瘟、秋行軍蟲及蝗蟲肆虐）氾濫下領導班子出問題，內部不穩；對外，全球出現反中浪潮，又和美國撕破臉。此

時極可能對外發動戰爭或找香港出氣以減緩內部壓力，所以台灣必須和美國充分合作防備成為中國的出氣筒。

世界衛生組織(WHO) 將重組

世界衛生組織(WHO)已完全被中國控制，其總幹事譚德塞不但漠視台灣在2019年12月31日的警告，更莫名其妙地槓上台灣；其一連串荒腔走板的言行徹底激怒美國總統川普，停止了對WHO的捐款；而要譚德塞辭職的連署聲音更甚囂塵上，已達百萬人，看來他的日子不多了。治七年之疴，須三年之艾。如今，WHO已是一個從頭爛到腳的機構，要擺脫中共的控制，豈是一朝一夕；但必須重整方可再獲得世人的信任。

全球經濟放緩 或甚至衰退 或蕭條

武漢肺炎疫情(COVID-19)持續影響全球經濟，國際市調機構 IHS Market 3月大幅下修全球及主要經濟體2020的經濟成長率，美國、歐元區以及日本均下修成長率為負值；EIU 3月預測甚至將全球經濟成長下修為-2.2%

1, 全球供應鏈重組

1.1, 與國家安全有關的產品，從上游到下游的整條生產鏈，必須移出有安全顧慮的國家，或在本國國內生產：例如5G通訊設備、電網、軍工、醫療及醫藥。

1.2, 中國本為世界工廠，此次瘟疫使得廠商必須分散上游零配件的來源，所以產業鏈移出中國已成不可逆轉的趨勢。

2, 溫室效應因為全球經濟放緩而降低，亞洲不見藍天的日子也會減少，甚至改變我們消耗能源和因應氣候變遷的方式。



3, 石油業崩潰 - 全球石油和天然氣業本就面臨股價探底和氣候變遷的壓力，如今狀況更失控。三個因素正在結合起來：I, 供給充足。俄羅斯和沙烏地阿拉伯為了生存，可能無法減產以維持油價。II, 投資石油跟天然氣計畫根本毫無利潤可言。由於全球邊境關閉以及相關的經濟放緩，風能和太陽能的供應鏈將受到阻礙，導致稅收不確定、成本增加。III, 石油跟天然氣發電將遠遠比再生能源便宜，使得再生能源的投資更困難。

4, 人類的浪費習性會減緩：通縮和通脹 同時存在，供應鏈斷鏈或重組，斷鏈使得產品或出產物運不出產地而使物價缺稀而單價上漲。舉例來說：在美國，一般很少東西壞了才買新的，現在可能會等到壞掉才更換。在教會義賣時常有不少東西根本連標籤都沒拆下，以後連標籤都沒拆下的全新物件也可能變少了。食物的浪費更令人乍舌；看看自家的垃圾桶，有多少東西是到期丟掉的。現在購物變得不方便 而且價格上漲不少，這會使得今後購物時會更謹慎，浪費習性也會減緩。

5, 工作模式改變：911 之後拜網路科技的發展，使得在家工作 (WFH-Work From Home) 變得容易，而 2008 年金融海嘯之後，各國猛印鈔票(所謂的 QE)以刺激經濟，但也推升通貨膨脹，使得房地產變得相當貴，各公司為了節省辦公室的支出，在家工作也變成一種需要，現在各處在封城，更使得在家工作，是唯一使坐辦公室的員工繼續工作的唯一方式；尤其是華爾街，幾乎不受此次瘟疫影響，員工能正常工作，公司能正常營運。

6, 貧富差距惡化：為了搶救瀕臨崩潰的經濟及失業的百姓，各國瘋狂濫印鈔票(所謂的 QE)較之 2008 年的金融海嘯猶有過之，已到瘋狂的地步。近期內會因經濟下滑而使房價下跌，但長期而言房價會飆漲。房子本來就是一般人的最大資產，在此情況下，又會使擁有資產者，水漲船高，而貧無立錐之地者，更仰賴政府供給，更買不起房子，貧富差距更加惡化。

個人生活的改變：

- 1, 社交禮儀改變。握手 親嘴 擁抱等接觸行為將大為減少 拱手作揖或 NBA 的擊肘式會是最適當的見面的打招呼行為。
- 2, 多人聚集的集會會減少，洗手會是聚會之前和之後最重要的動作。
- 3, 在密閉空間裡戴口罩也會是日常行為。藉機搶劫變多，為了破案，路上的監視器會被允許，也會變多。
- 4, 為了疫情調查，及追蹤感染者的足跡，保護個人隱私的要求會減少。

武漢肺炎變成流感

病毒變成流感已不可免，將變成每年來來去去的訪客，有抗體的人活下去(但有病毒和抗體同時存在病人體內的報告)，沒抗體就去打疫苗，但是，疫苗還要等一年，而且病毒會一直變化，永遠和人類同在，就算你打疫苗也不一定對症下藥，縱然有瑞德西偉 (Remdesivir), 羥基氯喹(HydroxyChloroquin), Z-Pak(Zithromax or azithromycin) 等藥，但這些藥副作用大，療效也待進一步確定；所以還是需要開發出更有效的藥，否則體質弱的人、老人和慢性病患者首當其衝，十年內 地球人口會少數千萬人。人類對這病毒的了解十分有限，為讓大家多一分認識，以下是目前所知與武漢肺炎有關的常識：

武漢肺炎如何傳染？

目前對武漢肺炎的完整傳播途徑尚未完全瞭解。從發病個案的流行病學資訊來看，有家庭群聚與醫護人員感染的個案報告，因此高度懷疑可藉由近距離飛沫、直接或間接接觸病人的口鼻分泌物或體液而感染。

武漢肺炎的潛伏期是多久？

潛伏期是從暴露病毒至可能發病的觀察期間，依據世界衛生組織與中國大陸官方資訊，武漢肺炎的潛伏期為 2 至 12 天（平均 7 天），但若曾前往流行地區或曾接觸武漢肺炎疑似病例，目前仍維持需監測健康 14 天。

武漢肺炎病徵

至目前為止武漢肺炎的病徵各式各樣並不一致，這或許和武漢病毒的結構有關。依據一份被強迫撤下的印度專家報告，此次的武漢病毒是由原來冠狀病毒被非常精準地接上四段 HIV 的 DNA 片段，使得他的病癥除了非典肺炎病徵以外，還有一些病徵和 HIV 有些類似(註 2)。武漢肺炎大致分 A、B、C 三型或再加上 D、E、F 為六型，各型病徵及其嚴重程度不一，無法一一贅述。患者有可能具有以下少數或多數的病徵。

初期病徵：中國感染者：發燒、鼻塞、四肢無力、呼吸道症狀如乾咳等。

歐洲傳入者：腰酸背痛、味覺、嗅覺消失、視覺不對、腹瀉。

孩童或年輕人或其他無病徵患者，初期可能腳部或腳趾出現水泡、藍色或紫色斑塊，觸碰時像被火燒到一樣痛，7-10 天後會消失。





發病：攻擊下呼吸道、呼吸困難、肺部浸染、纖維化。

嚴重時：可能進展至嚴重肺炎、呼吸道窘迫症候群、多重器官衰竭、休克等。依據目前的流行病學資訊，患者大多數能康復，但也有死亡病例；死亡個案多具有個人潛在病史，如糖尿病、慢性肝病、腎功能不全、心血管疾病等。

武漢肺炎如何傳染？

目前對武漢肺炎的完整傳播途徑尚未完全瞭解。從發病個案的流行病學資訊來看，有家庭群聚與醫護人員感染的個案報告，因此高度懷疑可藉由近距離飛沫、直接或間接接觸病人的口鼻分泌物或體液而感染。

如何預防武漢肺炎？

目前未有疫苗可用來預防冠狀病毒感染。預防措施與預防其他呼吸道感染疾病相同，以戴口罩為最重要，之外還包括勤用肥皂洗手 20 秒、在室內配戴外科或醫用口罩、避免用手觸碰臉部、人與人之間保持 6呎的社交距離、避免出入人潮擁擠且空氣不流通的公共場所、避免搭乘公共交通工具、常消毒門把手及電梯按鈕、戴手套處理這些東西：1, 收到的包裹及郵件必須消毒或置放室外一天。2, 購買的物品必須消毒或拆下並丟棄外包装。

面對武漢肺炎如何消毒？

疾病管制署建議，一般的環境如家具、廚房等，可以用 1：100 的稀釋漂白水（500 ppm）來消毒，浴室或馬桶表面則應使用 1：10 的稀釋漂白水（5000 ppm）消毒，每天消毒 1 次。

若認為自己感染武漢肺炎

連絡醫師。強迫自己進食並額外多吃蛋及牛奶，增強體力以對抗病毒。

註1：有關武漢病毒的散佈圖，可參考以下網路鏈接：<https://www.graphen.ai/covid.html>

註2：以下是被迫撤下的文章大意：We are currently witnessing a major epidemic caused by the 2019 novel coronavirus (2019-nCoV). The evolution of 2019-nCoV remains elusive. We found 4 insertions in the spike glycoprotein (S) which are unique to the 2019-nCoV and are not present in other coronaviruses. Importantly, amino acid residues in all the 4 inserts have identity or similarity to those in the HIV-1 gp120 or HIV-1 Gag. Interestingly, despite the inserts being discontinuous on the primary amino acid sequence, 3D-modelling of the 2019-nCoV suggests that they converge to constitute the receptor binding site. The finding of 4 unique inserts in the 2019-nCoV, all of which have identity /similarity to amino acid residues in key structural proteins of HIV-1 is unlikely to be fortuitous in nature. This work provides yet unknown insights on 2019-nCoV and sheds light on the evolution and pathogenicity of this virus with important implications for diagnosis of this virus.

1, 也有學者認為此篇研究指出的四個片段，事實上並非如論文宣稱為 2019-nCoV 獨有，例如，圖 8 的第二個片段 (Insert2) 就可在其他蝙蝠冠狀病毒的相同位點上找到類似的殘基，且這 4 個片段長度皆非常短，在公開的資料庫上可以找到非常多類似的片段，且這 4 個片段長度皆非常短 (4 段氨基酸序列長度為 6 至 12)，以這 4 個片段的相似性，不足以顯示是來自外在的基因序列，無法證明與 HIV 的關聯性。

2, 中共已公開的兩家 P4 實驗室，武漢病毒所、以及鄰近日本 731 部隊舊基地的哈爾濱獸醫所，都被挖出曾發表論文承認合成病毒。哈爾濱所專家，曾用禽流感病毒、和人類流感病毒，雜交出 127 種新病毒，被質疑為了研發生物武器。
https://www.ntdtv.com.tw/b5/20200319/video/266636.html?fbclid=IwAR0Z47v9IymjoUsxo5sQz56inSSUZDT1Yg9GoRRbyc_4HNdUmA2DGY1Z_yC

3, 據光華網報道說，新冠病毒與 HIV 類似，攻擊人體免疫系統。報道引據香港《南華早報》於 12 日(4/12/2020)發自北京的消息，上海復旦大學和美國紐約血液中心的研究人員將新冠肺炎活病毒與實驗室培養的 T 細胞結合，結果發現病毒會攻擊人類的免疫系統，導致與愛滋病毒患者身上發現的相同破壞。
http://www.rfi.fr/tw/%E4%B8%AD%E5%9C%8B/20200412-%E6%96%B0%E8%AD%A6%E5%91%8A-%E6%96%B0%E5%86%A0%E7%97%85%E6%AF%92%E6%9C%89%E8%89%BE%E6%BB%8B%E5%85%8D%E7%96%AB%E7%BC%BA%E4%B9%8F%E7%97%85%E6%AF%92%E5%8A%A0%E6%8C%81-%E6%93%8A%E6%AF%80%E4%BA%BA%E9%AB%94%E5%85%8D%E7%96%AB%E7%B3%BB%E7%B5%B1?fbclid=IwAR1X864rKhZdtHd1A8WzrgDWUKPXdMgdbxuZVnBazM84jDTX2LuIy_x0jEI

全世界向台灣學習

-- 在世界衛生組織(WHO)一系列的荒腔走板舉措中 --

雲無心

在此次中國武漢肺炎病毒已在武漢氾濫但尚未傳播出中國之前，到其後武漢肺炎肆虐全球之後，世界衛生組織(WHO)總幹事譚德塞一系列的荒腔走板舉措讓世人瞠目結舌，也可看出中共這些年來滲透控制國際組織不遺餘力，不僅是國際刑警組織、國際飛航組織，世界

衛生組織這十幾年來幾乎完全是中共的附屬組織。中國武漢新冠肺炎疫情蔓延之際，世界衛生組織（WHO）秘書長譚德塞（Tedros Adhanom Ghebreyesus）8日突然在記者會上痛罵台灣3分鐘，批評台灣這三個月來對他謾罵、種族歧視攻擊。台灣當局及台灣人被罵得莫名其妙，在網路上搜尋了老半天也不見任何台灣人對他謾罵或種族歧視攻擊。

川普近期數度表達對世衛組織處理2019冠狀病毒疾病疫情的不滿。美國新聞網站POLITICO報導，川普有意本周宣布對付世衛的辦法，可能刪減資金，甚至另設機構取而代之。

川普4月10日在白宮的防疫記者會上表示，美國提供給世衛(WHO)的捐助資金是中國的10倍，但世衛卻非常以中國為中心，對此他十分不滿，也認為並不適當，對美國民眾也不公平，也向中國國家主席習近平與譚德塞都提過。



以下是四月十日之前的紀事：

- 10/7 至 由美國國家廣播公司(NBC)調查記者凱普蘭(Adiel Kaplan)提供的報告
10/24/2019 MACE E-PAI COVID-19 ANALYSIS 顯示，整個實驗室園區手機收發訊號光點歸零且交通停擺，疑似發生「危險事故」，直到 25 日疑似門禁管制區的位置才又出現光點。
- 11/17/2019 依據南華早報 第 0 例出現於武漢。
- 12/31/2019 台灣通報 WHO，武漢出現最少七例(註 1)不明肺炎可能具有人傳人的現象，但 WHO 却已讀不回。
- 1 月 3 日 中共中央發下紅頭文件：所有和武漢肺炎有關的文件、檢體和報告必須上繳中央或自行銷毀。
- 1 月 5 日 世界衛生組織不建議國際為了防疫進行任何旅遊，貿易限制。
- 1 月 14 日 疫情之初，世界衛生組織相信中國官方說法，在推特表示未有證據顯示病毒會人傳人。
- 1 月 23 日 中國已經傳出至少 800 例確診，25 人死亡，承認有武漢肺炎，但認為疫情可防可控。結果許多傳染病專家在瑞士日內瓦召開 WHO 防疫會議時呼籲 WHO 宣布武漢肺炎為國際緊急公衛事件，譚德塞仍表示，尚未成為全球性的公共衛生緊急事件，認為這只是中國的公共衛生緊急事件。他並稱讚，中國在處理疫情上展現高度透明。
武漢封城。武漢市長周先旺說，封城之前已有 500 萬人離開武漢。這當中更有 6 萬人離開中國，奔向全球 380 個城市，造成全球感染氾濫不可收拾。
- 1 月 24 日 世界衛生組織建議在機場邊境實施防疫措施，不過也重複，目前不建議任何更多的旅遊或貿易限制。
- 1 月 28 日 譚德塞率團飛到北京，謝謝習近平，感謝中國做得非常好，但沒到武漢疫區。譚德塞到北京與中國外交部長王毅見面，譚德塞並表示，不建議各國從武漢撤僑，認為中國有能力克服及處理疫情。



其實，譚德塞應該質問習近平到底發生了甚麼事？為什麼到現在還沒告訴 WHO 實情？

- 1月30日 世界衛生組織終於宣布“國際公共衛生緊急事件”。不過，譚德塞仍在解釋，此舉並非不相信中國，他對中國的能力有信心。會做出努力，不然全球死傷會更嚴重。
- 1月31日 WHO 宣布武漢肺炎為國際緊急公衛事件 但不要對中國採取旅遊或經貿上的限制 川普認為譚德塞胡扯 所以趕快宣佈停止中國航班 不准中國人入境美國。譚德塞在推特提到除中國外，有 3 個國家出現人傳人情形，而刻意不提到同時出現類似人傳人的台灣，因此遭到台灣網友灌爆推特“提醒”。
- 2月3日 中國官方數據已近 2 萬人確診，不過譚德塞卻對各國重複，不需採取措施對中國旅遊和貿易產生“嚴重的干擾”，意即不需暫緩對中旅遊及貿易。
- 2月10日 中國爆增至 4 萬例確診，破千人死亡。譚德塞對此表示，全球確診數不多，還算是“火花”階段。
- 2月11日 世界衛生組織正式宣布將病毒命名為“COVID-19”，譚德塞表示，如此可避免帶入地名的“污名化”稱呼。
- 2月12日 世界衛生組織召開記者會說明武漢肺炎疫情，外媒詢問 WHO 是否有受到中國政府施壓，要求幫中國說話，保住中國的面子？譚德塞聽完後臉色凝重，回答說，中國為減緩疫情做出了許多有益的貢獻。
- 2月19日 譚德塞公開稱讚中國犧牲自己，拯救全世界。而且中國以外，只有 12 個國家出現 92 宗新型冠狀病毒肺炎的人傳人個案。
- 2月21日 中國確診數字逐漸減少，譚德塞表示，疫情趨勢令人鼓舞。
- 2月25日 布魯斯說，如果他確診，會想在中國接受治療。
- 2月24日 許多傳染病專家敦促 WHO 宣布武漢肺炎為全球大流行傳染病時，譚德塞一樣拒絕，說沒那麼嚴重。全球已逾 30 國出現感染，但譚德塞稱“疫情尚未大流行”。同一日，率領 WHO 專家團前往武漢的高級顧問布魯斯（Bruce Aylward）在北京記者會中讚美中國隔離很成功，想對武漢人說：“全世界都欠你們”。
- 2月28日 譚德塞拒絕稱疫情大流行，仍然有時間阻止疫情在全球蔓延。
- 3月2日 譚德塞堅稱疫情尚未大流行。完全沒有想到疫情會以如此慘烈的方式橫掃全球，特別是歐美各國接連淪為重災區。
- 3月11日 譚德塞終於承認武漢肺炎為全球大流行傳染病，理由是義大利已把武漢肺炎輸出到 14 個國家，伊朗也把武漢肺炎輸出到 11 個國家；卻不提根源是從中國輸出到義大利及伊朗，之後才輸出到全世界。更責怪很多國家不做為才導致全球大流行。
- 3月28日 聲稱如果確實確診想在中國治療的布魯斯受香港記者訪問，被問到是否讓防疫有成的台灣重返會員國？他先裝作沒聽到，接下來疑似自行斷線，結束採訪。
- 4月7日 川普罵 WHO 譚德塞誤導全世界。
- 4月8日 中國武漢新冠肺炎疫情蔓延之際，世界衛生組織（WHO）秘書長譚德塞（Tedros Adhanom Ghebreyesus）8 日突然在記者會上痛罵台灣 3 分鐘，瞎扯台灣對他謾罵、種族歧視攻擊，更轟炸台灣政府未與這些評論切割。台灣當局及台灣人被罵得莫名其妙，在網路上搜尋了老半天也不見任何台灣人對他謾罵、種族歧視攻擊。此舉引發台灣各界群情激憤，台灣

外交部隨後發表嚴正聲明，要求譚德塞針對子虛烏有的指控進行澄清，並向台灣道歉。

4月9日 川普說：「如果譚德塞服務他該服務的人民、給予正確的信息及分析，整個世界會不一樣。」「至於譚德塞及 WHO，等我有空再來算這筆賬。」

澳媒《天空新聞》在節目中評論，譚德塞此舉是在“模糊焦點”，此的目的是想轉移他“聽命於中國”的話題，節目同時呼籲譚德塞“需要公開那些死亡威脅”，和“要解釋那些威脅到底和台灣有什麼關係”。

該報導稱，譚德塞過去轉變引發爭議，一名加拿大網友在2月在 Change.org 網站發起連署，要求譚德塞引咎辭職，目前已經破91萬人連署。在連署網頁上方，各國網友紛紛留言痛批“他表現不佳，只是中國的傀儡”，“這麼多人死亡或被傳染，他有部分責任，他原本可以做更多事情”，“他對世界撒謊，欺騙了所有人；他正在打碎世界衛生組織的品牌”。

有網友在 PTT 貼出各國網友反應 表示，「大部分的歐美網友都是表達罵尼哥(Negro)罵得好」，以下是相關回應：「加拿大：這是我看過國際上最支持台灣的情勢」、「美國：原來台灣要獲得認同，就需要叫一個黑人領導者尼哥」、「韓國：滾拉，譚是全球化的傀儡」、「芬蘭：這個尼哥很明顯的被中國給收買了，明顯到一點都不好笑」、「波蘭：台灣讚，XXXX 中國的 WHO」、「越南：習大大教他的吧（譚控訴種族歧視）」、「瑞典：原來有這招能讓國際組織認同台灣」、「瑞士：ROC NUMBA 1，PRC NUMBA 2」。

文章曝光後引發台灣網友熱議，許多人留言笑說，「看完這串 覺得他不說還好 一說全球更不爽 WHO 了」、「這篇才真的猛，加拿大人無情開噴」、「蠻好笑的」、「萬國聯軍 LOL」、「各國酸民也是很厲害」、「這世界從今天起只有中國人跟非中國人」。

台灣的成功經驗

由於中國和台灣有緊密的經貿關係，且有五六十萬人在中國經商或就業，所以在一月份時，還有 John Hopkins University 的專家預測台灣會是僅次於中國之後最糟糕的國家。但是從2003年的SARS慘痛經驗，台灣謹慎積極對待此瘟疫，更超前部署。在12/31/2019 通知WHO中國可能有人傳人的非SARS的肺炎在散播的同時，整個國家動起來：1，對武漢飛台的航班檢疫。2，盤點醫療防護庫存及生產能力。3，設置疫情中心(CDC)。面對口罩日產量僅188萬片的困境，政府毅然決然成立口罩國家隊以最快的速度增加最多的生產線，並宣佈口罩為防疫物資禁止出口、實施配給。當中幾家工具



機廠甚至必須客製化機具，而且幾個公司的董事長或總經理更親自動手裝設或自掏腰包飛出去找零部件。在日夜趕工，排除

萬難後，居然在短短 21 天第一條新開的生產線開始量產。到四月初已多了 60 多條生產線，日產量達到 1300 萬片，而且可能達到 1500 萬片或更多。最後，口罩國家隊 40 天神建置 92 生條產線，並將建廠經驗輸出歐美。

當然除了口罩外，台灣也做了一系列的超前部署：盤點隔離衣、手套、護目面罩、呼吸機、ICU 病房、負壓隔離病房，設置集中隔離檢疫地點、檢疫旅館，解藥及疫苗的開發。但台灣並不自滿或認為疫情已過；更何況今天的成功並不保證明天還無事。一個疏忽就可能滿盤皆輸，所以在國人更容易買到口罩，群眾容易聚集的地點加強檢疫之外，四月上旬更演練封城，為更糟糕的可能情況做準備。

值得一提的是疫情中心(CDC)的快速反應更是讓人耳目一新。每天下午二點的疫情報告讓國人知悉疫情現況，也讓國人放心。面對疫情的瞬息變化，CDC 也一直修正規範或增加國人的選擇，例如：剛實施口罩限量配給時，有些人跟著批發車買遍所有藥房，國家 4 千 5 百萬片的戰備存量幾天就見底了，CDC 馬上聯絡數位政務委員唐鳳組隊設計軟件，改為實名制且每人只能每週買兩片，結果，藥房外排隊人龍非常長所以抱怨連連，CDC 馬上請軟件設計團隊增加購買點包括超商、超市，隨後再增加網上購買。網上購買的第一天大部分的人根本無法上網購買，主機系統(Host Server and Network Systems) 超載，只好連夜換主機系統 … 最後的現況是每人每兩星期可以購買九片口罩(有特殊需要量者例外)，當然人民的抱怨



也變為讚美。難能可貴的是這當中的每一個修正或改進都是在短短一星期內完成，這應該讓華爾街也刮目相看吧！

迄今(4/15/2020)為止，全世界幾乎所有的國家的經濟都陷入停頓，學校停課、人民禁止外出(Shelter in place)、失業人數暴漲。全球已有二百多萬人確診、十三萬三千多人喪命(估計今年會有一千萬人確診、一百萬人喪命)；美國也有超過六十二萬多人確診、二萬七千多人喪命。全世界哀鴻遍野，人心惶惶不可終日，不知何時能渡過這要命的時刻。反觀台灣，整個國家還是如常運行，雖然政府關閉了酒店舞廳，在清明連假或五一勞動節連假前，也規勸人民不要去熱門旅遊景點；但基本上上班、外出、生活如常。四月份開打的職業棒球賽是全世界唯一開打的職棒賽，更吸引了全世界的報導。美國許多報導職棒賽的記者，羨慕得大叫“不公平”，也一直問如何可以買到紀念品？在這次武漢病毒的瘟疫中僅 395 例確診 6 人死亡，且本土僅 50 多例確診，其他均為國外輸入病例。對疫情的研判及控制可圈可點，為世界楷模，世界各國競相學習。而台灣在疫情穩控之下及各種醫護資源穩定之後，更能伸出援手支援世界各國，尤其是支援疫情嚴重的歐洲各國及美國，身為台裔移民亦有榮焉。

世界衛生組織(WHO) 應打掉重練

冰凍三尺非一日之寒，從香港的陳馮富珍當上 WHO 總幹事至今 這十多年的來，中國已幾乎完全控制 WHO。早在譚德塞出任世衛組織總幹事之前，埃塞俄比亞已有 190 多醫生聯名發表聲明，指譚德塞涉嫌犯罪，不適合擔任這個職務。正如川普所說：「至於譚德塞及 WHO，等我有空再來算這筆賬。」如今 WHO 已是一個爛透了的機構，一個譚德塞下台解決不了問題，下一個上台也必是唯中國之命是從。為今之計，打掉重練或重起爐灶方為上策。已有不少聲音希望由聯合國艾滋病規劃署來頂替世界衛生組織，而台灣在艾滋病防疫方面也是成績斐然。此時，世界各國正在學習台灣成功的經驗，所以更進一步而言，讓台灣來主導未來世界的防疫工作才是世界之福！

註 1：事實上，到 12/31/2019 止，武漢可能最少已有 67 例武漢肺炎病例。

這就是我一生都想留在這裡的原因

宜蘭人物誌 – 呂若瑟神父

驚鴻一瞥



呂若瑟小傳：（義大利語：Giuseppe Didone，1940年5月26日—），義大利靈醫會神父，長期在臺灣宜蘭縣服務，並於澎湖與宜蘭成立惠民啟智中心、聖嘉民啟智中心。

呂若瑟為1940年5月26日生。他家境窮困，在九名兄弟姊妹中排行第五，10歲時進入靈醫會，1964年晉鐸神父，隔年與兄長呂道南到臺灣。呂若瑟初來臺灣時，先在新竹學兩年中文，再到羅東鎮丸山村的肺結核病院、麻瘋病院服務^[3]。他回憶剛到臺灣時心裡頭有點害怕，慢慢覺得宜蘭與家鄉很像^[4]。他也曾與分屬於法國、美國的神父至澎湖越南華僑難民營，為逃離西貢的華裔越南難民王永根等人作宗教告解。

1981年，呂若瑟在澎湖作家庭訪問時，見許多身心障礙者留置於家中，父母又出外謀生，使得身心障礙者無法得到適當照顧與教育，於是回到義大利募款，再到澎湖創設惠民啟智中心。他也因姐姐腦部開過刀的緣故，想幫助有病的人，於是在丸山村的廢棄修道院，於1987年成立聖嘉民啟智中心收容智能不足的兒童，當羅東鎮公所收回土地後，轉至三星鄉大隱地區。

呂若瑟曾同時兼任臺灣靈醫會會長、[惠民醫院](#)董事長、[羅東聖母醫院](#)董事長、聖嘉民啟智中心及聖嘉民長照中心董事長、[聖母醫護管理專科學校](#)董事長及[耕莘健康管理專科學校](#)董事^[4]。他有感於臺灣邁入老人社會，於是將丸山的肺結核病院改成老人安養中心，之後於 2009 年搬至三星並更名「[聖嘉民長期照顧中心](#)」。2017 年 12 月 26 日，獲頒[中華民國身分證](#)。

俗稱武漢肺炎的 COVID-19 疫情在全球蔓延，意大利疫情爆發後尤為嚴重。靈醫會在義大利的五家醫院及兩間安養院，因非國營醫院，分配不到醫療物資，傳出有修女集體發燒，義大利並傳來當地神職人員祈禱照片。在宜蘭羅東照顧台灣人超過半世紀的中華民國籍義大利裔呂若瑟透過視訊與靈醫會總會聯絡，得知他許多同學跟朋友都過世了，沒有任何儀式，屍體直接用卡車載去火化，看到家鄉慘況非常難過，哀傷地跪在教堂祈禱，淚眼請求台灣幫忙義大利，提供口罩防疫。老神父淚訴家鄉疫情的新聞傳出後，沒想到才短短幾天，來自各地希望透過天主教靈醫會轉交給義大利的善款和物資，竟源源不斷而來…。



神父呂若瑟。（圖／民視新聞資料照）

呂若瑟神父於二零二零年四月六日公開發出一篇題為「謝謝台灣！加油，義大利！」的感謝信，要向台灣社會致謝。他在信中提到，自 4 月 1 日起，媒體報導了

我們這些來自義大利神職人員對家鄉疫情的關切，同時希望台灣社會在可能範圍內能夠給義大利一些協助。沒想到消息一出後才短短幾天，來自各地希望透過我們轉交給義大利的善款和物資，竟源源不斷而來，金額、數量都龐大到讓我們驚訝，甚至來不及反應。

呂神父說，也因此，我們原定接受捐款和物資代轉給義大利教會的兩個禮拜期限，「雖然只過了 6 天，但也不得不在此刻立刻喊停：謝謝台灣，捐款真的太多了。」接著，他更希望您也把滿溢的愛心留給我們自己在偏鄉的父老。

呂神父提到，他想藉這機會向社會大眾說明，除了募款中心同仁在連假期間向外界粗估的大約 3000 筆捐款、總計約 1000 餘萬元；週一院內的同仁會計上班後，仔細核算來自郵局和銀行的轉帳及匯款總數後，金額竟然高達近 1 億元，匯款人次更超過 2 萬筆！也就是說，總計這 6 天來，台灣社會勇於捐輸，希望透過天主教醫靈會代轉的善款「將近 1 億 2 千萬元新台幣」。昨晚到今天早上還有許多民眾以網銀、ATM 轉帳，在今天宣布捐款喊停前匯款，根據最後統計，愛心款項近 1.5 億元。

面對台灣民眾的善心，呂神父表示，我們已經感受到台灣社會的濃郁愛心，但卻完全沒有想到湧入的金額是如此龐大，雖然我們並未預設捐款金額目標，但當看到這樣數字的時候，實在也覺得，這幾乎超越了我們所能後續整備必要物資給義大利醫護人員的能力了，所以我們必須向台灣社會鄭重抱歉：「有關送到義大利的捐款，除了感謝，還要拜託您：不要再捐了。因為接著下來，我們有非常急切與重要的工作要做，那就是醫療物資的整備工作得立即展開。」

呂神父在文末說道，這次的巨額善款，或許不僅是我們這些義大利裔神父出乎意料之外，恐怕連台灣社會大眾也會感到驚訝吧。因此，如果這次捐款的 2 萬多位善心朋友中，若有人認為金額已經太多，覺得不需要捐，要把善款轉用在更需要的刀口上的，我們也誠摯地接受您隨時可以要求退還捐款，或者把這筆捐款轉做其他捐助事項。我們確信，您這份愛心，就算不花在義大利，也絕對會花在任何一個需要幫助的人身上。

這幾天他看到癌末的先生拖著病體到醫院捐款，也看到賣菜的阿嬤拿著辛苦排隊的口罩和賣菜錢，希望能透過他把這份心意傳到義大利。呂神父說，那種感動，不知您是否能想像？

被台灣人民的善心感動，呂神父有感而發地說，「深夜，我一面回味這幾天台灣社會不斷帶給我的巨大悸動，一面回顧走來的這 55 年，最終，真的要感謝天主當年把我帶到這裡來，『台灣是好國好民好地方！』『再次謝謝台灣，此時我更堅信，這就是我一生都想留在這裡的原因！』」



後記：有許多奉獻一生給台灣的傳教士，他們大部分具有醫護人員身份，當中有一部份埋骨台灣，有一部分終老台灣，也有一部分落葉歸根回到他們原來的故鄉。幾年前有一位年老的傳教士，她非常思念故鄉，也不願成為台灣的負擔，在台灣人聲聲勸留及婆娑淚眼中緩步上飛機之後飛回歐洲終老；讓許多台灣人胸潮澎湃，久久難以平復。在大紐約三州地區（紐、新、康）或其他州也有不少落葉歸根的傳教士。懇請以感激之心關懷這些奉獻一生給台灣的傳教士並為他們禱告。

春風再拂杜鵑城

雪泥鴻爪



從小到大連宜蘭也沒去幾個地方，更不用說台灣的許多著名的景點，如日月潭、阿里山、溪頭、平溪等都無緣一遊。台南古稱府城，人文薈萃，一直想去了解二、三百年來一直是台灣首府的臺南。此次畢業四十年同學會，經由許多同學力邀及適當的行程安排終於成行並下榻台南晶英酒店。

從大魚的祝福——安平港濱歷史公園開始，一系列的行程包括安平老街、各式安平美味小吃、劍獅埕、安平古堡、德記洋行、安平樹屋、朱玖瑩故居、十鼓仁糖文創園區、奇美藝術文化、林百貨、四草綠色隧道、孔廟、國華街及永樂市場台南美食巡禮等，豐富又不趕的行程可看出主辦同學們及旅遊公司的精心策畫。漫步遊歷這些景點時也感覺出歷史刻畫的痕跡及蘊含。當中位於德記洋行旁的朱玖瑩故居原本是台鹽的宿舍，也稱為「因鹽玖定」。曾任財政部鹽務總局局長的朱玖瑩先生，因鹽定居於此而有此名。建築內有朱玖瑩先生的當代顏體書法展覽，身為書法名家的他留下許多作品。讚嘆前人書法的精湛足為吾輩效法。



孔廟是各地學子嚮往的地方，在宜蘭國中旁也有孔廟；但一直到我出國前還是孤零零一間廟在那兒，沒半點府進廟院；在台南的孔廟，是已有三百多年歷史的「全臺首學」，可說是台

南為文化古都的核心，其規模禮制大致完整。比較可惜的是，一進門本應在廟的正前方兩側；但正前方一大片地方已改為小學的運動場，而把一進門改到距離二進門不遠的側門。整個孔廟規模只剩下一半的占地。我記得論語中有這件事「子入大廟，每事問。」孔老夫子曾說過：「禮失求諸野。」又說：「爾愛其羊，吾愛其禮。」看看日本人把一千多年的文化禮制保存的多好，猶太人至今還保有二千年前的節日和習俗。聖經在不同的時期用不同的文字記載 但對於無法完整翻譯原意的文字，都會保留原來的字。我認為應該可以把一進門改回原來的地方，又同時不妨礙小學的運動場活動，並在旁邊以文字敘述運動場的由來。



56 位久未謀面或甚至是畢業後沒再見過面的同學加上 25 位夫人聚在一起，嘰嘰喳喳，大部分的時間都是在聊天；導遊也很洩氣，認為他的專業都用不上，好像唯一的工作就是把我們從一個景點送到另一個景點去聊天，而不是參觀這濃郁芬芳典雅致的古都。我在想，如果把這 80 多位難得一聚的群體

關在旅館的會議廳，餓了吃飯，累了回房休息，也許效果也一樣，所以兩晚的晚宴以及後來在學校的返校晚宴就變成最重要的聚會時間。一進宴會廳，幾乎全體失控，比菜市場還吵、還亂；主持團隊(綽號老排)只能站在前面乾吼，沒人理他們，最後，老么這大嗓門只好站起來幫忙吼。同學們說，菜鳥排長不管用，只好請士官長維持秩序。

每一個同學對四年的大學生活有不同的回憶，不同的感受，不同的心情，大致歸納如下：

- 1, 大一新鮮人剛踏進這臥龍藏虎的班級，用不了幾天馬上發現班上每一位同學都比自己厲害，高傲的心馬上謙卑下來；但彼此之間的交往還是比較少，倒是對高中就在台北上的同學而言，大學和高中生活差別不大，班上也有不少高中就是同學的，因此他們相對的較能適應大學生活，而從其他縣市來的同學就必須有一段的適應期，相對的也比較沉默。
- 2, 由於自由的學風，大一時雖有許多一起上課的機會但一般老師不點名，同學也不一定來上課，而且下課後也各走各的，所以幾乎少有機會認識其他同學，大二時開始專業課程，選修課多，見面的機會就少了，到大三時才發現沒認識幾個班上同學，也開始敞開心去認識身邊的同學。
- 3, 上千個社團是學校引以為傲的；比較熟悉的同學、學長、學弟或學妹，一般也都是在社團裡認識的。

系上人才濟濟，誠一時之選，畢業數十年後的今天，事業上或職業生涯成功的同學不少；所以兩晚精緻豐盛的晚宴就由出席的同學中目前公司規模最大的林大成和曾明仁宴請了。在晚宴是否要延長時段時也僅揮個手點個頭(需另加錢)，顯出了他們的霸氣。談到林大成，我特地站起來述說往事。大三後才和僑生有比較多交往，我也喜歡多了解他們僑居地的民情風俗，大成算是我談得來的朋友。當年在金門退伍，所以找工作比別人慢半拍。大成是僑生，早已工作兩年。偶然的機會又碰面，他毫不遲疑幫我介紹到他以前待過的公司；他真是我的貴人。來美之後工作公司的老闆居然和台灣的老闆是從小一起長大的（兩位老闆的父親們可能是東北打游擊時，出生入死的患難之交，在淪陷之前把孩子交給另一位，而自己並沒到台灣，這種情懷，今日已不多見。）這世界真小。

為了讓晚宴氣氛熱絡，不少節目都是彼此吐槽或自我吐槽，許多情節都是聞所未聞；可見大學四年，我只是念書，系上的活動我甚少涉獵參與。或許是因為我參加國樂社，大部分課外時間不是念書就是待在樂團練琴，反而和系上同學較少交往。此次是難得認識到班上同學不只會念書，可說是十八般武藝樣樣精通，說故事、講笑話、自我調侃或調侃別人、唱歌、跳舞均是一

流；當然對僅有的兩位班花更是照顧有加。當然她們也順勢利用這優勢，要賴到必行；我從來沒見過她們兩位如此燦爛美麗的笑容，這兩位美女應該會引頸企盼下一次的同學會吧！

人生有順風順水，也有諸事不利；有優遊自得，也有逆境奮鬥。數十年後值得一提的，幾乎都是人生奮鬥當中所經歷的

點點滴滴，強調的是過程而不是結果；因為每個人都是空手而來空手而去，未曾帶走一片雲彩；重要的是不辜負上天所賜的一生，坦然樂觀面對自己的結果並規劃往後的日子。此次的專題報告也非常適當，純粹就當下的年紀，該如何規劃？並以自己為例提出包括財務、健康、職業、和子女交往及退休準備等各個方面的籌謀和建議，是值得深思的課題。同學中有不少人已退休，也有人埋頭苦幹大展鴻圖無暇他顧，也有人已在規劃如何退休。無論現況如何，都必須停下腳步欣賞一下腳邊的花朵，天邊的彩霞，思想一下所愛的或愛你的人，方不枉此生。



宜蘭和台北雖然相隔不遠，近在咫尺，但卻是兩個世界；尤其是住宿生活更是和居家生活不一樣。雖然成功嶺訓練有非常大的幫助，但對憨厚木訥的宜蘭同學還是一個挑戰。功課的繁重相對模糊、減輕了對家鄉的思念。對我來說，音樂是我的寄託。活動中心離宿舍不遠，更方便練習。每天中午或傍晚在活動中心二樓的國樂社練習室或旁邊總有不少同學在練習；當然也有不少殺豬般的聲音，雖然滿臉通紅和歉意，但不狠下心苦練還擺脫不了這一段生澀初學階段。另一方面，雖然有獎學金，但還是需要面對生活費，所幸高中物理李正雄老師介紹了家教學生，還可度日。日子久了之後，就想要有自己的樂器。簫、笛還買得起，但一把三千多元的二胡實在負擔不起，一直到大二才狠下心買了一把。這是僑生從海外帶入，沒得選擇，聲音比較躁，但還是百般愛護，珍惜有加。這些舊時情景似乎已泛黃、飄渺，又恍如昨日；思之在前，忽焉在後。學校除了校門、椰林大道、傳鐘一如往昔，其他盡眼所見已完全變樣。椰林大道盡頭本是一片天空，可讓學子走向無盡遠大的未來，倘佯研圖前的草坪盡情夢想浩瀚無邊的天空；可惜盡頭現已是一片遮住天邊的建築，不但堵住走到盡頭的慾望，也堵住無盡的遐想。聽說五六宿舍也拆了。這日據時代的建築，是有名的工學院宿舍。懷念那木頭地板和木頭走廊，陪我走過四年的青春歲月。這二十幾年來學校把學校圍牆外的土地大

部分收回來，所以現在的校總區也許是以前的兩倍大，連電機系都變成電機學院了。世事變幻，滄海桑田不勝唏噓。

在一連串的行程安排中每一個節目都是高潮迭起，心中激動異常；尤其是薰風國樂團校友聯誼會的演出讓我有又回到當年的感覺；更難得



台下聽得如醉如癡；演奏會最後”Encore”之聲不絕於耳，加演三首後觀眾才罷手；前來欣賞的電機系同學也心滿意足地踏月而歸。這一群團友在工作閒暇之餘還能不為形役，精進於樂曲之中，非我所能望其項背；現在我只有坐在台下聆聽鼓掌的份兒，也似乎在這兒我才能完全放鬆自在。演奏會結束時，大伙兒驚呼聲四起，多少是四十年未曾再見面過。雖均已非當年年少

時，但時間似乎沒再他們身上留下多少痕跡，還是一群俊男美女；此景此情依稀勾起在學時的點點滴滴。當年練琴時的艱苦、合奏練習時的嬉鬧、演出前的專心集訓，連場務都跟著緊張；一幕一幕浮現，好像我也在剛剛的台

的是當中還有近一半的曲子是團員所作，這遠比當年強太多了；而且由自己的樂團來演奏更能隨時強調作者的意境或期望。演出也如專業水準，觀眾在



上，陶醉在音符中。台上這一群人不少是當年一起練琴吹簫、一起談論天下、一起走過椰林大道。雖然狂狷的日子不再，但久未謀面，似乎情更濃。晚宴時也禁不住引吭高歌同樂一番，就算是我唯一還能獻醜，也還沒丟下的。雖然相約明年，但明年還能找到相合的行程再歌一曲嗎？迎著微醺晚風，無黯花月影，可杜鵑花城中，花香似乎還若有若無地飄盪在月光瀲灩的椰林大道上。



暗潮洶湧

雲起時

驚濤駭浪：

敝人平日不甚關心政治，在 2019 年三月偶而觀看台灣總統選情才發現國民黨方面有個明日之星 - 韓國瑜，最後，他也出線為國民黨的總統候選人。我看了韓一星期後就不想再看了，他就像潑猴一般，舉止輕浮，怎麼看都不向個會做事的人。問了周邊的朋友，才知道，原來他在 2018 年的九合一地方選舉中帶領風潮、所向披靡，自稱「庶民」，以「一瓶礦泉水、一碗滷肉飯」拿下 15 縣市長的成績，並且拿下大部分縣市議長；而民進黨只剩下 6 個縣市長。一大群人隨著韓國瑜的造勢場合全省移動，還有「韓粉出征，寸草不生」的封號；可見其橫掃千軍勢不可擋。聽完之後，我還是不相信。從他走路不踏實地，做事毫無章法的樣子，就像眷村裡的小混混，怎麼樣都不可能有這麼大的能耐，這倒引起我的注意，為什麼會有這種事發生？難道這種風潮會繼續？

從民進黨的選後檢討中認為：1, 軍公教年金改革使得不少軍公教人員對政府抱存敵對態度。2, 假新聞的氾濫、帶風向。這些假新聞製作都是真假參差，真的新聞都是無關痛癢，而假新聞的部分卻是致命的，讓一班人迷惑而相信。這些假新聞使得政府及民進黨各地候選人窮於應付。3, 輕敵，認為韓國瑜不足懼。這當中假新聞的氾濫，更是扭曲了軍公教年金改革的真相。前一任總統馬英九也深知軍公教年金改革必須進行，否則軍公教年金必定破產；但軍公教人員大部分支持國民黨，使得他縮手。小英上位後，為國家長治久安，深知軍公教年金改革必須進行，不畏少數人反對，堅持做該做的事；但是這世界就是沉默的多數不表態，而帶風向的少數人扭曲數據，散佈謠言，佔據了制高點，使得受益的軍公教人員也不敢出聲。另一方面，中共網軍及假新聞的製造農場送出鋪天蓋地的假新聞充斥所有新聞媒體；再加上韓國瑜扇動的選舉語言，民進黨候選人都傻了，不知如何辯駁。舉例來說：陳菊貪汙無能(韓草包進市府一年多後也找不出任何證據)，823 大雨後高雄有 5000 個天坑(連續數天豪大雨後馬路上有數百個坑洞)，蔡政府無能經濟蕭條、百姓痛苦、陷百姓於水深火熱(這四年來台灣的經濟成長為四小龍之首，股票指數

也在歷年高點)。這些不舉證只抹黑，一般人還真不知如何反駁。這類假新聞，不勝枚舉，致使民進黨 2018 地方選舉慘敗。

峰迴路轉：

2019 年年初，高雄市 2019 年的預算中竟然完全沒有競選時所答應的計畫預算，韓國瑜一系列的政見如太平島挖石油、愛情摩天輪、F1 賽車、迪士尼、賽馬場…等無一兌現，在議會中面對質詢時也完全狀況外。韓國瑜完全無法回答任何質詢，只會請各局處回答，然後加一句「高雄發大財」，所以得了「韓總機」或韓草包稱號；尤其在高雄市議員黃捷一翻白眼後，韓國瑜民調開始滑落。高雄人看穿韓國瑜就是草包，一個完全不適任高雄市長，也開始組織罷免市長。

縱然如此，國民黨總統初選的民調中韓草包仍然遙遙領先，初選前韓國瑜最後一場造勢晚會仍然千軍萬馬，擠得現場水洩不通，此時國民黨內有識之士已有人深知韓國瑜沒料，不適合為總統候選人。但韓粉對有異聲之士絕對聲討並霸凌，使得反對的聲音也非常小，在此情況下，當然韓國瑜順利出線為國民黨總統候選人。

此同時，韓國瑜對待自己陣營的尖酸刻薄顯露，也漸漸使得內部爆料不斷：

1, 高雄市府內人事風波不斷，其尖酸刻薄，讓前高雄縣長楊秋興心寒。

2, 韓國瑜上任不滿三個月就想落跑去選總統。

高雄市長韓國瑜 3 月 11 日接受廣播專訪，面對主持人黃光芹提問是否會投入 2020 總統大選時表示，「目前跟未來都不會考慮，且 4 月不會去領表。」但下了廣播節目面對媒體追問他時，韓國瑜反問「誰說的？」可見此時他已有異心。

3, 他去年率先簽署「無色覺醒」十大主張 除了終極目標是接受中共「統一」外，連郭台銘都指出「無色覺醒」的「一國二制」問題。郭台銘也因為這部份而拒絕與韓國瑜見面，「因為這種推動統一進程的主張跟所謂的「一國二制」根本上就是『終結中華民國，台灣變香港』」。

4, 3 月 23 日走入中聯辦，已默認香港的「一國兩制」已取得成功，甚至是同意中國以「一國兩制」統一台灣。在韓國瑜種種荒謬甚至可笑的言行背後，應該嚴肅看看韓國瑜在奉行的「無色覺醒」，韓國瑜在推動什麼？

5, 選舉募款有問題。

- 5.1 蔡正元曾爆料，指韓國瑜在九合一選舉時，吳敦義幫忙募了 4 千萬 不見了。
- 5.2 五月 23 日黃光芹更出了一道「 $3700=3200+500$ 」的神秘數學題要韓回答。
- 5.3 根據監察院「政治獻金公開查閱平台」8 月 14 日公布的資料顯示，高雄市長韓國瑜去年九合一選舉的政治獻金收入總計約 1.29 億元，為所有候選人最高 「一碗魯肉飯、一瓶礦泉水」口號 破功。
- 6, 楊秋興與黃光芹繼續爆料韓國瑜過去「你不只吃喝賭，還有呢？」「你到中國北京，真只是讀書，都沒有玩嗎？」
- 7, 目前有維持中的非婚姻男女曖昧關係。
- 8, 同時擁有多棟豪宅，而雲林的豪宅更是購買之後改建的違章建築，自認為庶民之說也破功。面對一連串的爆料，韓國瑜陣營只會以一連串的謊話應對，而韓國瑜本人更是滿嘴胡說八道，苦苓酸韓國瑜「說實話很難嗎？」
- 9, 面對議會，韓國瑜荒腔走板，也懼怕再進議會。之後，乾脆請假專心選舉，避免面對議會質詢。但面對接連不斷的爆料，韓國瑜的應對更是讓人瞠目結舌，簡直不可思議。民調也持續下滑，但火熱的韓粉仍然四處征戰，毫不退縮，這種荒誕的行徑更加速民調下滑，不管偏藍或偏綠的媒體民調趨勢均然。
- 10, 高雄市民受不了韓國瑜的在議會的荒腔走板答詢及平日荒誕行徑，更氣他上任不滿三個月就想落跑去選總統而出現罷韓團體。韓國瑜居然嗆罷韓團體 「放馬過來，恁爹等你」，囂張程度，世所僅見。



候選人支持度趨勢 2人對戰組合



9月23日高雄市議員高閔琳在總預算編列說明會中，質問市長韓國瑜，當初太平島說要挖石油，那「挖石油的預算編在哪裡？」韓國瑜聽完後說：「挖石油，請問誰說的？」高閔琳：「你說的！」韓國瑜居然反擊：「高議員，今天把這個話講清楚，我政見有白紙黑字寫出來嗎？」這下子，高雄人傻了，台灣人也傻了！現在不但「草包」是個笑話，連「高雄人」也是個笑話！

凡此種種，罄竹難書，就此罷過！十九世紀尼采這段話今日讀來更令人吃驚，就以尼采這段話來結束對草包的描述：「想像喬裝成弱勢者，然後有人指證自己的無能與失敗時，就將這樣的評價稱為邪惡的、無能的，而把自己的無能與失敗粉飾為寬恕、愛與包容。在怨恨別人的進取與成功的同時，美化自己的怠惰與失敗。」這好像在講韓國瑜與韓粉，尼采說這是以怨恨來達到目的的方式！

困獸之鬥：

在社會一片看好小英之下，韓國瑜在網路上的聲量依然相當高，民調在接近年底時反而些微升高；而他依然高唱《夜襲》，似乎胸有成竹，不為所動。此時網路上也越來越多的假消息，而且似乎是由中國的網路農場(專門製造假新聞的單位)集體釋出，再由台灣的網路社交群體(社群)帶領風向。例如：

「蔡政府就是個貪腐的政府！」 「股市飆高但庶民沒有感受到！」 「小英離庶民太遠了！」 「陳菊擔任高雄市長期間負債三千億！」這些假消息或沒有證據的新聞在韓粉社群內群發後馬上廣傳至大部分的社群。這類假消息或無的放矢的消息席捲而來。小英面對的是看不見的敵人。雖然小英政府吸取教訓即時反應，但鋪天蓋地的假消息，實難以應付。所幸臉書及谷歌來台設立內容質量控制中心，並刪除 22 個社群 及 20 多萬個假帳號或殭屍帳號，其中最大的社群有十多萬人，當中大部分是韓粉所聚集的社群，從此韓草包在網路聲量一落千丈，韓粉也不再容易聚集。

高潮迭起：

即使如此，韓國瑜依然躲在國民黨黨部的樓上孵蛋（他有一個孵蛋的實時視頻），暗地裡卻暗潮洶湧。有一個國共合作的陰謀詭計正在萌芽，要利用王立強間諜案，以假新聞來翻盤。國民黨副秘書長蔡正元搭上孫天群，下訂單，保證中國對王立強的處理方式，並幫他處理 460 萬人民幣的債務問題；國民黨也保證王立強能安心在台灣生活。同時也把王立強該說的劇本給對方。劇本中提到邱義仁到澳洲會王立強等編造的供詞。誰知螳螂捕蟬，黃雀在後！王立強在聖誕前夜收到第一份遭人威脅的電郵後，馬上報案。澳洲警方在數小時內就啟動調查全程監控，並向台灣詢問蔡正元為何人。威脅內容是：只要王立強矢口否認之前曝光的一切並聽從指令攀誣民進黨，他和他家人就會被中共放一馬，也不用再還債，否則，性命難保。1月8日下午 4:21，蔡正元通知各大報「1/9 記者會有爆炸性新聞一標題是”逮到了！”」。1月8日晚上 11:16 却已經有人收到澳洲破壞的消息，11:30pm，中央社發佈澳洲破壞消息，澳洲兩大報同步破壞刊出蔡、孫、王之間所有細節。至此，蔡正元和韓國瑜陰謀籌劃多日的《夜襲》，突擊民進黨及小英的嫁禍計畫完全失敗。

後記：

國民黨總統候選人韓國瑜2020年1月4日原先預計要在新北水漾公園舉辦大造勢，重現9月三重大造勢熱潮。不過，後來決定1月9日，也就是選前兩天在凱道舉辦造勢，於是取消1月4日於新北的造勢，雙北造勢確定只有一場，盼能集中支持者，重現6月1日凱道大造勢60萬人規模。韓國瑜也正式宣布1月9日密碼啟動！百萬人上凱道怒吼，氣勢上雖然已不如6月1日凱道大造勢，但是仍非常可觀，而截至晚間7時，主辦單位宣稱到

場人數已經超過 70 萬。也讓民進黨競選總部如坐針氈。如果沒有美國網路公司拔刀相助，以及五眼聯盟(美、加、英、澳、紐)之中，美國和澳洲情報單位的介入，國共合作脅迫王立強嫁禍陷害民進黨的夜襲計畫應該會成功，1月9日的密秘嘉賓就變成蔡正元手機上的王立強。想像當大屏幕上映出王立強依照蔡正元設好的劇本說出邱義仁到澳洲會王立強，以及所有的間諜案都是民進黨設計的。可以想見韓粉一定到處出擊。許多不明就裡的選民一定往韓草包方向倒。選舉結果也必定翻盤！

以下是國民黨最後的一盤嫁禍陷害民進黨大陰謀的時間序：

- 11/23 - 王立強接受澳洲多家媒體聯訪並曝光向心及龔青為其上線，草包選市長時收中共 2000 萬人民幣。
- 11/24 - 台灣留置向心及龔青。
- 11/27 - 中共製造王立強受審視頻，國民黨說王是騙子。向心及龔青承認認識王立強，媒體也翻出聶力（聶榮臻之女 中国第一位女將軍 主管情報）、黃向墨、孫立群等人的關係。
- 11/29 - 草包開始唱《夜襲》。在家睡覺，一毛不拔。
- 12/17 - 祭止兀(蔡正元)上最初報道此案的澳洲記者尼克•麥肯錫（Nick McKenzie 得過七次普立茲新聞獎）的臉書主頁去開罵。
- 11/24 - 12/24 國民黨副秘書長祭止兀搭上孫天群，下訂單，保證中國對王立強的處理方式，並處理 460 萬人民幣的問題；國民黨也保證王立強能安心在台灣生活。同時也把王立強該說的劇本給對方。劇本中提到邱義仁到澳洲會王立強等新供詞。而王立強收到第一份電郵後，馬上報案。澳洲警方立即成立專案。
- 12/25 - 李佳芬(韓國瑜妻)取消出席澳門台商會。
- 12/26 - 12/31 佳芬出現澳洲，孫天群/祭止兀恐嚇王立強不翻供就得死，並禍及全家。
- 12/27 - 草包在政見發表會中，開始莫名其妙的提到新潮流及兩顆子彈是邱義仁主導等，開始帶風向。侯友宜為 319 枪擊案辯護。
- 1/2 - 澳洲警方全程監控，並向台灣詢問 祭止兀為何人。
- 1/4 - 祭止兀 录下 和王立強通電話的視頻。
- 1/7 - 邱毅 开骂 新潮流和邱义仁。
- 1/8 - 下午 4:21，祭止兀 通知各大報 1/9 記者會有爆炸性新聞 – 趟到了！。晚上 11:16 已經有人收到澳洲破眼的消息，11:30，中央社發布澳洲破眼消息，澳洲兩大報破眼刊出祭孙王之間所有細節。
- 1/9 - 祭止兀記者會中 不但新聞沒了，還得為自己辯護。 晚上凱道上的神秘佳賓也沒有了！國共合作脅迫王立強陷害民進黨的陰謀計畫完全失敗！祭止兀也觸犯澳洲法律。

量子通訊和量子電腦

林振成



上一期談到人工智慧(AI)，本來這一期應該介紹物聯網(IOT - Internet of Things)。物聯網這幾年已有初步成果，價格雖然貴了些，還勉強可以接受，只是整個生活環境、市場接受度還待檢驗、整個環節還未普及、而我們一般人的步伐也遠遠跟不上，使得物聯網的速度也跟著慢下來。現在最流行的就是 Amazon Echo, Apple Siri 等智慧小叮噹。這些公司是賠錢在賣這些智慧小叮噹，為的就是讓買者習慣和小叮噹聊天或問問題，讓消費者離不開小叮噹。之後，逐漸地許多身邊、或家裡、或公司的電器可以和小叮噹聯網，小叮噹再和市場聯網。那麼，每天從起床到晚上上床之間大部分的事小叮噹都可以為您服務。1, 鬧鐘一響，燈馬上亮起，窗簾打開，音樂響起，之後報告今天的天氣 及您今天的行程。走到廚房時，早餐已準備好了，音樂也隨著您的移動來到餐廳。穿衣時還會建議您合適的衣著。出門時車庫的門已打開，上車後自動啟動帶您到公司，您下車後，車子自動去停車。當您在公司忙的時候小叮噹沒閒著，開始指揮 Robot Vacuum 做吸塵工作，冰箱也開始檢查存貨並自動訂貨，電視機也會錄下您想看的節目。當然，和人工智慧結合後

更有許多可以談的東西。但還是介紹距離現在生活遠一點，但又不是遠到我們碰不到，卻會起革命性變化的 - 量子電腦及通訊。由於這當中有一些有趣的觀念會顛覆一般人的想法，這兒盡量用淺顯易懂的例子讓讀者容易理解。



人類時常很自大；牛頓三大定律成熟後，許多科學家認為，這已包括了自然界所有的物理定律，但原子內的物理特性卻遠超出三大定律的範疇之外；愛因斯坦廣義相對論出現後，也認為沒有任何東西的速度可以超越光速，但宇宙膨脹的速度卻比光速還快(依目前所知，

宇宙年齡為 137 億年，而宇宙半徑大小為 450 億光年；也就是說，大爆炸後，宇宙以快於 3 倍光速的速度在膨脹。妙吧！在這兒無法多談天文物理、平行宇宙或多維時空，這和神學逼近，且這兩條趨近的線有可能合而為一或交叉)。量子理論和廣義相對論在二十世紀初幾乎同時出現，成為物理學的兩大支柱。廣義相對論推出之時沒人看得懂，量子理論出現後世人對許多量子現象感到迷惑，也顛覆過去的想法。甚至到現在，只能說，我們觀察到的許多量子現象，都無法有適當的科學解釋。這兒先介紹一些現象顛覆過去一般人的想法，但我們不去解釋(或者說，解釋不了)，您若有興趣，可在網上搜尋進修。1, 量子糾纏：兩個相關的量子彼此互相關聯，改變當中一個，另一個不管距離多遠也會同時相對應改變(這和心電感應像不像？)，這種改變也包括測量(有測量和沒有測量的結果不一樣)。記得民間有一種說法，不鼓勵算命，或說命越算越薄，這和量子的測量好像有某種類似。2, 量子疊加：量子經過不同處理後其特性會累積；就好像嬰兒只有哭、笑、睡、餓，到三四歲時除了原來的特性外，可能還加上吵、鬧、唱、說、走、跑等。3, 未來可以改變過去：由於 AB 兩個量子之間糾纏相互影響，A 量子到達後，讓 B 量子經過人工延遲一天後到達，並改變 B 量子 的行為，結果是 A 量子的偵測結果會因 B 量子的行為改變而改變，也就是後到的 B 決定先到的 A (這很像時間倒流一樣，回到過去)。依此，在此介紹利用這些特性的應用產品 - 量子通訊加密和量子電腦。

量子通訊加密在二年多前已在量子衛星通信上先試用。這是利用量子偏振現象及中途被攔截再送到接收方後特性會改變的現象，使得加密的部分無法被破解。例如：由於 AB 兩個量子之間糾纏相互影響，當發送方將 A 量子傳送到接收方，留下 B 量子在發送方，而接收方的 A 量子完全由發送方的 B 量子決定。若 A 量子被攔截，那

麼其結果和沒有被攔截的結果會不一樣。同時，發送方的 B 量子特性也會改變，所以發送方和接收方都馬上知道被攔截。當然，信號也被破壞了，必須從新傳送。目前的量子衛星是試驗性質，其量子傳送方向散角為零，所以不會被攔截。

量子電腦是大家比較感興趣的研究方向。在五十年前就流行的摩爾定律 (Moore's law) :每隔十八個月電晶體集成電路密度會增加一倍，電腦的性能也增加一倍。這些年來這種趨勢大致成立。未來如果量子電腦進入量產，那麼，這是幾個數量級的飛越。而且每當量子增加一個特性，其速度就增加一倍。每一個量子有三個基本特性(路徑、偏振、角動量。不用記這些名詞，只要記得有三個基本特性)。在某一篇論文中的實驗是這樣的(註 1):量子經過一種特殊製造的晶體後除了原來的量子外還會產生兩個偏向的量子，這兩個偏向的量子彼此也糾纏在一起，所以現在最初的量子變成有六種特性，比起平常只用電子的一種特性的傳統電腦，就快了 64 倍 ($2^6=64$)。目前在實驗室可以做出一個量子有 32 種特性，用這樣的量子製造出來的電腦要比相同的傳統電腦快大約四十億(2^{32})倍。大致上，一個傳統電腦花 100 年才能解開的問題，用量子電腦只要不到 1 秒鐘就可算出。

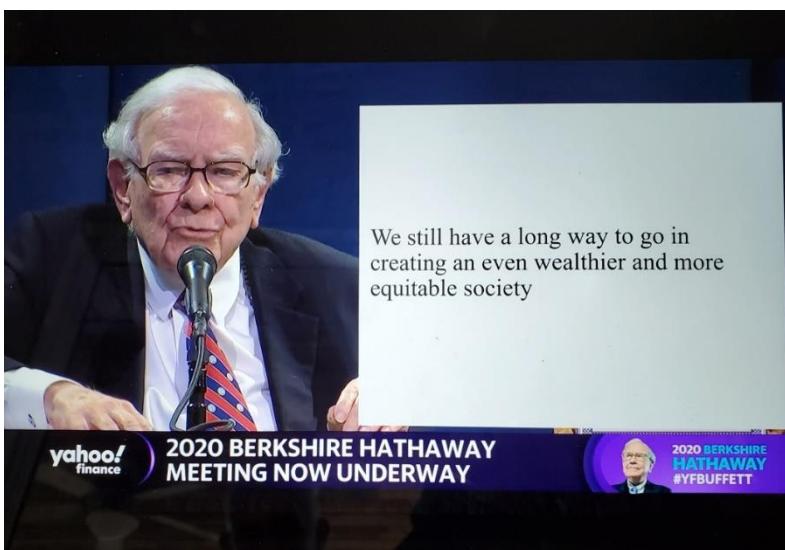
略過 1970 年代以前的電腦，以及電腦中其他部件如記憶體(內存)、匯流排、還有 CPU 晶片中的 L1, L2, L3 快取內存(Cache)不談，微處理器開始流行後，傳統電腦的演化是從一台電腦中放一個 CPU 主機板集(幾塊板子合成 CPU module)，到一台電腦中放一個 CPU 主機板，到一台電腦中放多個 CPU 主機板，再到多個 CPU 放在一個主機板上。INTEL 主導桌上電腦的 CPU 演進後(現在也有超級電腦用多個 INTEL 的 Xeon CPU)，一個 CPU 內分二線運行(1 CPU Core with 2 Threads)再到一個 CPU 中放多個核心，每個核心再分二線運行(Multiple CPU Cores with 2 Threads)。基本上這些演進都是單線運算，在語言編碼(Compiler)的進化之下，開始有平行運算。最好的平行運算例子就是顯示卡(video card)中的向量列處理器(Vector processors)。量子電腦的運算方式是可以在單個 CPU 中的單線運算時進行平行運算，這和人腦剛好相反，人腦的思維方式是平行運算，雖然每一時刻只專注一件事，但同時卻在思考很多事情，只是一般人沒有察覺，這就有賴語言編碼 (Compiler)去完善剩下的工作。前期提到借助人工智慧及大數據在初步學習之後，機器人在單項思考方面已完勝人類；若再藉助量子電腦的強大運算能力(比現今最強電腦快一億倍)，也許一部有完全人腦思維方式的超級機器人就在可見到的未來！

註 1:不同的實驗方法有不同的量子疊加特性，最後會是最穩定的疊加特性、最多的疊加特性及最經濟的產生方法勝出。

美國股市表現和疫情下的現實脫節

王劭文 5/4/2020

2020年5月2日，我參與了生平第一場波克夏海瑟威公司(Berkshire Hathaway, Inc.)的年度股東大會，美國大多數的州為了防疫武漢新冠病毒(COVID-19)而進行社交疏離(social distancing)，導致這場年度盛事今年只能在網路上舉辦，但是開放給所有民眾(無論是否是股東)。波克夏的執行長和主要股東就是股神巴菲特(Warren Buffett)，大家上網觀看這場股東大會，主要就是想知道他對於新冠病毒對美國乃至於全球經濟的衝擊有何高見。



巴菲特在波克夏海瑟威的股東大會 翻拍自 Yahoo! Finance 網站

巴菲特給大家上了一堂歷史課，他知道舉國上下(甚至海外民眾)都在乎他的觀點，因此他很慎重。今年高齡約 90 歲的他表示，從他學習到的美國歷史和觀察到的美國，每每遇到挑戰時，最終都能逢凶化吉，因此他表示雖然我們對這個新冠病毒的了解還有限，雖然有些產業會比其他產業受到更巨大的衝擊，但整體而言，他相信美國還是會成功渡過這場難關。

與此同時，他表示：美國距離成為一個更富強而公允(even wealthier and more equitable)的社會還有一段很長的路要走。他指出美國的人均國民生產總值是 6 萬 2794 美元(2018 年)，這個金額足夠讓美國每一份子生活溫飽，但是卻有很多美國同胞過著捉襟見肘的日子，他認為這現象極為不恰當。

巴菲特和世界最大避險基金 Bridgewater Associates 的創辦人雷·達利歐(Ray Dalio)都是已經將自己大半資產逐步捐給公益機構的資本家。他們都認為資本主義原則上是好的，但是嚴重需要進化調整，來大幅改善貧富差距和資源(機會)分配不當的問題。

雷·達利歐的領導風格和成功創見讓他被譽為投資界的賈伯斯(Steve Jobs)，但是他比賈伯斯博愛許多。除了大筆捐款，達利歐更是親自參與推動教育改革，他說他無法想像在

他居住的美國康乃狄克州(該州有很多有錢人)竟然有學校和家長缺錢買鉛筆給孩子。他並將自己專長的領域知識和累積的智慧原則整理出書「原則 (Principles)」大方分享給全世界，並開發了 App 幫助讀者進一步貫徹體驗。每每有機會，達利歐也會勸導政界人士正視貧富差距的問題給美國造成的損失-- 每個人(不分家庭背景優越與否)生而都有貢獻社會、創造高生產力的潛能，給每個孩子充分而公平的機會接受優質教育，才有機會讓一個國家持續興盛，而且他計算出好好教育孩子所需的成本，遠遠低於弱勢孩子不得不步上犯罪歧途的種種事後補救花費。

巴菲特在這場股東大會上如此比喻：美國就像是個富有的大家族，家族中分個幾房，總是有比較懂得如何經營家族事業的一兩房可以接管家族事業，但是家族從來不會放棄較不懂得賺錢或管帳的其他房子女(巴菲特認為每個人都可能有值得欣賞的優點，即使這些優點可能不是金錢可以換算的)，他們也是這個富豪家族的成員，需要得到足夠的照顧，都該過得溫飽，而不是被遺忘。他與和達利歐都呼應著在美國民主黨 2020 總統初選中一戰成名的台灣移民第二代楊安澤(Andrew Yang)的主張--美國需要新的資本主義。

貧富差距過大是諸多國家面對的問題，有很多人都像巴菲特、達利歐這樣身體力行也苦口婆心勸戒各層級當政者，但是達利歐暗示著他接觸到的當權者不夠在乎這事。如今新冠病毒疫情擴散全球讓世界各國面對超高失業潮、小生意倒閉潮，接下來面臨房貸繳不出、伙食費付不起的嚴重困境(多數百姓變更窮了)，這段期間的美國股市表現卻與現實脫鉤，讓不少億萬富豪還因此更有錢了(財富更集中了)，這要一般民眾情何以堪？大家都知道改良資本主義已經是絕對地刻不容緩了，但哪一天政策掌權者才會真的採取行動呢？

作者簡介：作者王劭文為旅居美國紐約的律師，出生於台灣，畢業於台灣大學法律系，哥倫比亞大學法學院，另於紐約大學修得公共政策碩士學位，移居美國前曾任人本教育基金會國際事務祕書，長期參與公益，2020 年初開設臉書專頁「王劭文的公益慢活」。

註：本文原刊於「王劭文的公益慢活」，隨後並刊於台灣電子報「上報」。

#巴菲特 #達利歐 #楊安澤 #更富強而公允的社會 #均富 #資本主義 #新資本主義 #波克夏
#全民基本收入

#WarrenBuffett #RayDalio #AndrewYang #EvenWealthierAndMoreEquitableUSA
#Capitalism #NewCapitalism #BerkshireHathaway #Bridgewater #Principles
#UniversalBasicIncome

幼時二三事

黃智慧

編者: 稿件並非以文章方式投稿, 編輯已盡量保存原味, 並使文章通順。

一、台南鹽水港 的龍 (龍りう。りう。らうら。)

龍從橡樹梢高衝下來發出奇異的沙啦沙啦小聲音、張口越過大人高的磚圍牆、前腳如在空中游泳要挾我。那年我八歲，是台南鹽水國民學校二年級小學生；先生(老師)是從東京中學剛畢業歸來，住在學校宿舍。當時我正在學校日本式平屋宿舍的花埔邊蹲下身在看花灌水。這個沙啦沙啦的小聲音引起我抬頭，看到了我從來沒有看過的一條金黃色長蛇、有麟片、每片接壤之處略帶綠色。前面二隻腳有掌又張開、要抓我。我受驚尖叫。我們的先生(老師)正在宿舍裡彈風琴，聽到了我的一聲尖叫，也衝出來。見狀就大叫「りうら。りう。りう。」(譯成中文「龍、龍、龍」，於是那條龍抬頭向上飛走。我站起來看長蛇的背影慢慢地越飛越高、然後左轉一直到消失。從頭到尾約十五多分鐘之久。なかやま先生がいた。「コチケイあむないかた」。(內山老師說我「臉色很驚恐！」)

我背書包回到家後看到老祖母，就對她說我所看到的龍，祖母對我說「小孩亂講話！」約當天下午三點前，我的三弟和朋友在街上玩，也看到高高的天空有一隻黑色的長蛇上下起伏飛行，回來也向祖母說他們所看的。

我孩童時就聽過這故事：塩水港老長輩們知道塩水牛墟埔東邊的後壁港是龍穴。當鐵路計劃自嘉義經塩水港到臺南時，他們反對，深怕隆隆火車聲音驚走那一條「龍」。

有時候我望天想再看那條龍，心裡想著龍或許還在塩水港老巢長條湖底吧！因為龍是長壽。也是上帝創造的比較少數、稀罕就成奇珍動物。龍會飛約百公尺高，也會轉彎，會發出小聲音。沒有人見過龍，但皇帝官服”繪龍”表示有龍。台北市和平東路一段 台電附近一條小街道叫龍口街，但那裏沒有龍！

圖 3.
Feb 25, 2019

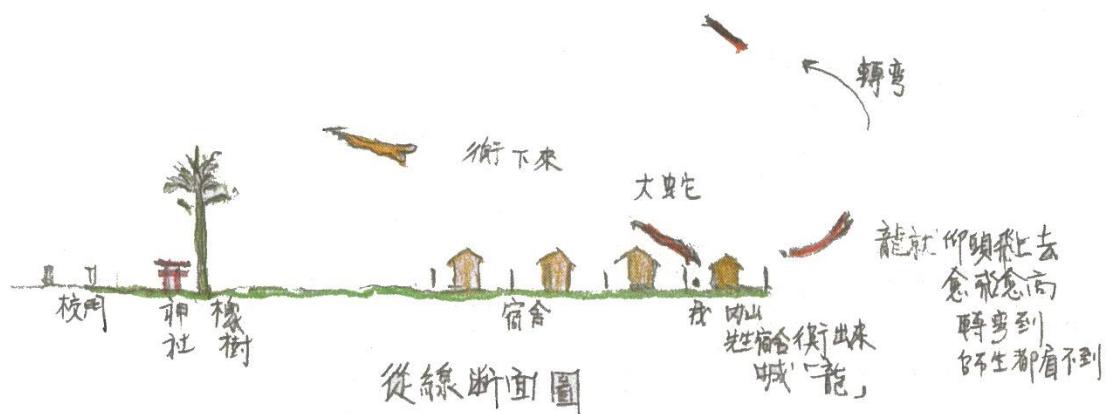
蛇鱗金黃色
重疊之處呈綠色
滑潤而美

我看到的大蛇



位置圖

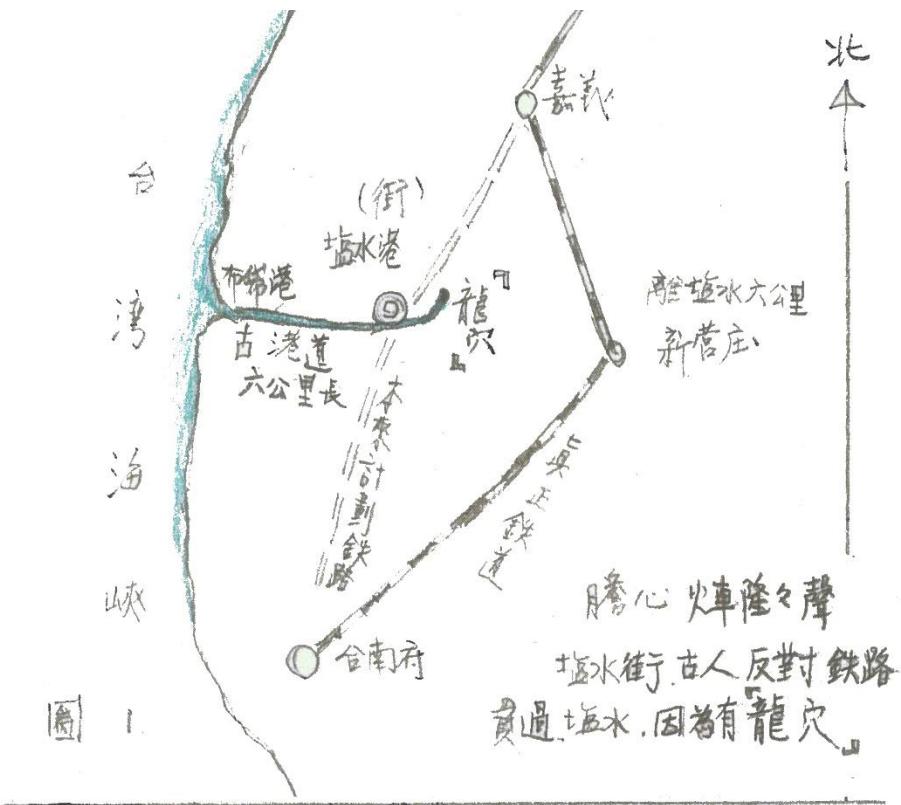
1.5公尺



我二年級上八級是

- 先聽到沙沙小聲
我覺得奇怪。仰頭
- 看到大蛇雙腳在空中
游泳。張口要抓我
要吃我
- 我被嚇「尖叫」
- 老師在室內彈琴聽到
衝出大聲指它叫龍。吓一跳

現在我在想那
沙沙怪聲像在扇動翅膀
風箏 KITE 才能起飛

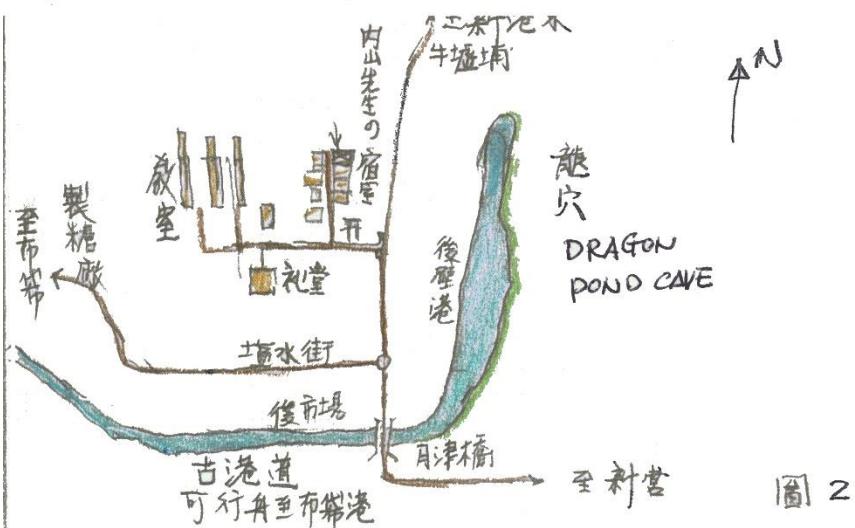


二、那時後壁港連通布袋港接台灣海峽。是一條細窄含鹽分的活的內港道。

昔日自鹽水可以行駛木舟出海。可看到老木舟掛在后壁港市場木樑上。

也看到跨港的木橋和一個「月津橋」紀念碑立在從新營來的橋頭。後來鐵路移設鹽水港東邊六公里的新營。

再過半年(昭和十八年)大東亞戰爭開始，我的なかやま先生去當兵了。在台南永康訓練砲兵，不幸被大砲後座力撞傷不治殉職。他的骨灰龕用白布包著。在鹽水國民學校舉行追悼儀式。我抱他的骨灰蟬，渾淚送出校門。往日本東京靖國神社口去了。師生在一



中文寫法：龍即虛有

中國古代：皇帝穿「龍袍」表示吉，利

但元朝以降沒有人見過龍 台灣人也沒有人見過龍

我當建菜師45年
現在84歲想回鹽水看那隻龍，龍長壽，也是上帝的創物稀少
為「貴」。4月2019.子孫要我帶他們看現場。

起不過一年、但授予我的日文和算術記憶猶新。

三、在這段一年日子裡、在塩水港、我親眼看到：

- 1、天空劃線分半、一邊灰暗色、一邊白色無雲。
- 2、磷火如橢圓型氣球，越過二樓屋頂，高飛升空。
- 3、塩水港升格為塩水街。興建二支高衝的糖廠煙囪和一支造紙工廠的煙囪。新營也興起製糖工廠的二支煙囪。共五支煙囪東西向連線六公里長。於是設有日人小學和日本人小百貨公司。名きうこう協興。我兄弟姊妹四人的學生服ぼおしい、くつ、かばん都在這裏買。
- 4、十二月八日、爆發大東亞戰爭。米國空軍夜間來襲，炸塩水港糖廠。在糖廠外圍掉下十幾個炸彈成一個圈。其破片大小 5 公分 x 5 公分、厚 1.5 公分。菱形尖狀。並在約四呎高度，平齊地削斷整片甘蔗。
- 5、敵轟炸機 B24、B29，飛高空閃閃亮亮成一點。飛過天空劃出一條線。有時候散發金屬片宣傳單說要登陸台灣。於是我和大兄二人進入大埔內山大舅的家。接著三個不同日的白天，敵機 Grumman 戰鬥機來空襲掃射塩水街。我家磚牆多處夾住子彈。糖廠也燃燒起火一週還不滅。於是，我家六人疏開到新港東農村避難去了。
- 6、P38 敵機灌含毒柏油 Asphalt 火烤塩水港人。其殘忍方法，用機關炮掃射趕人進防空洞，然後沿著兩邊街澆柏油掃射起火，火烤鹽水港人。街內重要或大型目標就丟燒夷彈，我家也被燒夷彈燒毀了。從疏開地新港東農村可看到塩水街黑煙衝天。但被禁止進入。隔天父親和我去勘察父親開設的金全寫真館。遠遠看前面鋼筋混凝土的騎樓還在，但走進看，淚水滴下哭了！頂頂有名的金全寫真館全燒毀了。幾處還有小炭煙。我看到整盆的寫真修正用的三菱鉛筆、筆心整存，我心裡存僥倖蹲下要撿，但伸指頭一碰就成灰。我父親一生所創的事業就如此成灰了。
- 7、B29 轟炸機炸日本空運基地。嘉義、岡山、屏東。而日本防空砲打下米國空軍戰機約四百架。
- 8、1945 年八月十五日， B29 轟炸機在日本投下二顆原子彈。日本昭和天皇宣佈投降。臺灣在台北大直建臨時營房善待俘虜一千一百十六人。
- 9、米軍稱臺灣為：「台北たいほく」或「Formosa Taiwan」

詳見英文版 Request USA POLITICAL COMPENSATION for FORMOSA TAIWAN

= = = == = = =

投稿人：黃智慧建築師 真實故事：龍口餘生

太太林妙佳：蘇澳電信局、蘭陽女中

Trip To WHA Geneva For The Struggle For Our Identity

By Jane C. Huang Hsu

I would like to add the conclusion paragraph missing in my article published in the Gheelan Association, USA in January 2019, "*My Ancestors and A Gift From My Hilly Aborigines' Great-Grand Mother and Above,*" as the introduction to this article:

"Our new year wish is to remember and remind the hardship and the great strength of my ancestors. Hopefully, we will try our best to make new efforts to improve ourselves to become better, stronger, to make new friends who could respect us, and support and help each other in good time and in crisis. We will try our best to contribute ourselves together to the democracy, freedom, peace and prosperity of the Indo-Pacific region where our female ancestors had journeyed through in the past."



Exhibit 1: Taiwanese Protest Groups At the Three-Legged Chair Area

For years, we, along with many Taiwanese Americans in the Greater New York Area, have protested the exclusion of Taiwan from the World Health Organization (WHO) from the Time Square to the U.N. Headquarters without making any progress. I still remember pushing my daughter in a stroller and holding her older brother in my other hand in a NYC protest for Taiwan. And now they are in the late 40's and early 50's.

This year we joined the team organized by the North American Taiwanese Medical Association and North American Taiwan Women Association in L.A. to travel to Geneva, Switzerland to rally and protest for Taiwan. We believe that the Taiwanese health care system, *Health Care without Border, Health Care For All, and Taiwan can help*, is one of the best health care systems in the world. Of course, Chinese obstruction has frustrated any progress.

On May 19, our 42-person team gathered to begin our rally and protest (Exhibit 1 & 2). We were joined by other Taiwan groups: one from the Europe, one from Taipei, and another from Taichung. We were told that last year our Taiwanese protesters were stripped of their green color shirts. Worst yet, one couple were retained by the Geneva police in the police office for hours. The night before our rally, our team leaders talked to the local Taiwan Representative officials about the last year's incident, and asked to

avoid arrest by the Geneva police. We decided that this year, if arrested, we would all go together to flood their Police Department. Fortunately, this year the local police waved to us, and gave 2 big oranges and 2 bananas to each to us to boost the energy to "shout" and protest.



Exhibit 2: Walk and Talk Rallying and Marching

Later in the evening, the Taiwan Geneva representatives gave a party for us called The **Taiwan Night** to some sort of "celebrating." While one group representative sang "*Don't Short Change or Slight Taiwan*" one of the famous Professor Shiao, Tai Zan songs, our

Team sang the simple and yet powerful song, "*We shall Overcome*," the U.S. civil right movement anthem. Yes, "health care for all" is a human right.

The next day we began our marching and the tour. At the Olympic site area, suddenly, a Chinese young man approached our Team Leader, Dr. Chiu, and asked him, "Are you a Chinese?" Dr. Chiu, replied, "No, I am a Taiwanese." The Chinese young man was agitated and told Dr. Chiu to "get out" or "Guen Dan" in Chinese. I was marching right after Dr. Chiu when that exchange took place. I thought, "Hey, this is Geneva, Switzerland, not China, and we are all just visitors here." The Chinese young man should have behaved like a member of a civilized country. Obviously, he has no respect for the Taiwanese people. I heard that there were 1300 Chinese visitors at Geneva at that time. After the incident, I keep asking myself why this Chinese young man has no respect for the Taiwanese. It is a shame. I wonder, is this the old middle kingdom mentality at work? To them, Taiwan is just a part of the Southern Barbarian; or is this the Chinese historical dynasty dictatorship, plus the Communist political ideology against the western values? There is no such a thing like democracy, freedom and human dignity or civil rights in China!!

Luckily, with our very knowledgeable tour guide from Taiwan at hand, we kept the tour moving on the planned pace. We visited one of most beautiful pristine mountain ranges in the world – the Alps - with its villages, high mountains, waterfalls, rivers, special railroad, highway all intertwined together. The picturesque Alpine's vertical distribution of vegetation with glacier rock mixed together is just stunning. A scene to remember. (Exhibit 3)



Exhibit 3: An Alpine Scene

Europe is known for its castles. It takes many years to build one by a king. However, it takes a real field work to see how gorgeous it can be, and how difficult it is to climb up and down, especially the new Swanston Castle. My husband and I with most of our team did climb 210 steps up and 210 steps down. We landed safely back on the ground, it is such an excruciating and unforgettable 210-step “trip”. We are very proud that we made it!

On our trip to Jungfrau jolt, the top of Europe, we were told that the tunnels through the glaciers were painstakingly blasted and worked by the brave workers and excellent engineers. Their courage and hardship have brought us the fruits of what they are today

proudly looking down the Europe, literally. When I was going through the ice tunnel, my husband called me and took a picture as in Exhibit 4. It was slippery against my special sneaker. I had to hold onto the supporting pipe on the wall to prevent from falling.



Exhibit 4: Me In the Ice Tunnel Holding Onto The Rail Guard

Munich is also a town to remember. We visit the BMW Headquarters show room and museum. Particularly I am always fond of its Mini Series.

Nowadays, the romantic Rheine River is known for its tourist picturesque towns and villages. Physically speaking, the Rhein region is like our upstate Susquehanna River regions, with rivers and glacier terrain like drumlines, remnant hills have been pushed by the glaciers. Our Finger Lakes are like the lakes in the Rhein region of the same glacier origin. We also have vineyards along the Finger Lakes. The difference is that we do not have special railway trains going through our backyards. On the way home to New York, I was dreaming of having a nice train ride from New York City to Ithaca, and the Finger

Lakes, even better to the Amish country along the Susquehanna River, through the picturesque villages, and breathing the cool and clean air, enjoying the local cuisine and fresh produces in the famous farmers' market in Ithaca NY and the chocolate from the chocolate making factories in Lancaster PA without the burden of driving! Perhaps the combination of the train and bus rides are the most efficient, comfortable and affordable transportation for the visitors.

I also do enjoy practicing dancing led by our woman team leader April Wang at one of our tour Bus ride breaks. The song is to praise the beautiful A-li mountain young indigenous women and the strong young men like mountain, and the great green high mountains and the deep blue river water of the A-Li Mountain, Taiwan, while other members did the Tai Chi exercise. (Exhibits 5 and 6)



Exhibit 5: Dancing Practice 1



Exhibit 6: Dancing Practice 2

As the Minister of Health and Welfare of Taiwan, Dr. Chen, Shih-chung (Exhibit 7), told my husband, Shin-yi, and me after the rally for Taiwan, we should take good care of ourselves first. Yes, we will follow his advice, and we are very proud of the fact that WHA did accept a few of Taiwan representatives as individuals including our team leader, Dr. Chiu, as observers to the WHA session this year. We will continue to do everything we can to help the people of our homeland Taiwan to get the respect they deserve from the whole world. Yes, together, “*we shall overcome, we shall overcome, we shall overcome someday. Oh, deep in my heart. I do believe we shall overcome someday.*”

Exhibit 7: My spouse and I with Minister Chen of Taiwan Health and Welfare



This article was written after my husband Prof. Hsu, Shin-yi and I went to Geneva Switzerland on May 17, 2019 with North American Taiwanese Women Association(NATWA) and North American Taiwanese Medical Association (NATMA) to show our strong support for our beloved Homeland Taiwan to be an observer member of WHO. This article was published in NATMA Annual Meeting, 2019.

Now we are so touched to see Minister Chen, Shih-Chung sweeping his tears after non-stop 48 hours of work to protect the health of the people of Taiwan. It is our great honor to meet and talk to Minister Chen in Geneva. Yes, we certainly will follow his advice to take good care of ourselves and we sincerely wish him good health and success of his great and challenging tasks ahead.

www.YouthOrchestra.com

YOUTH ORCHESTRA, CYCNY 紐約幼獅青少年管弦樂團

Chijen Christopher Chung, Music Director & Conductor
鍾啟仁 音樂總監與指揮

師生才藝演奏會
Student and Faculty Concert 2020
Saturday, March 28, 4:00 pm
Taiwan Center
137-44 Northern Blvd.
Flushing, NY 11354

台灣會館音樂會
Taiwan Center Concert 2020
Saturday, May 30, 7:00 pm
Taiwan Center
137-44 Northern Blvd.
Flushing, NY 11354

林肯中心年度音樂會
Annual Concert 2020
Saturday, June 13, 7:30 pm
Alice Tully Hall, Lincoln Center
1941 Broadway
New York, NY 10023

2020亞洲音樂之旅
Summer Concert Tours to Asia
June 27, 2020 to July 8, 2020
詳情請洽詢

聖誕音樂會
Holiday Concert 2020
Sunday, December 20, 4:00pm
Benjamin N. Cardozo HS Auditorium
5700 223rd Street
Bayside, NY 11364



歡迎報名參加亞洲音樂之旅及新團員甄試

Call for Appointment : 347-306-2511 Jason Chang • 917-912-8288 Patsy Chen
Audition and Weekly Rehearsal at MS 158 46-35 Oceania St., Bayside, NY 11361
www.YouthOrchestra.com • Tel : 718-834-8904 • Email : [YouthOrch8@aol.com](mailto>YouthOrch8@aol.com)



THE NEW YORK CITY COUNCIL
PETER KOO, COUNCIL MEMBER

This program is supported, in part, by public funds from the New York City Department of Cultural Affairs in partnership with the City Council and Council Member Peter Koo.

The Oasis Foundation

PatsyChen.com



中華民國僑務委員會
Overseas Community Affairs Council, Republic of China (Taiwan)

普利斯通商務網路
superprism.net

佳美旅遊
COTS Travel

林口印刷
Linco Printing



台灣會館舞蹈學院・擊劍訓練班招生

137-44 Northern Blvd., Flushing, NY 11354 · Tel: 718-445-7007 · Fax: 718-961-2700 · Taiwancenter.ny@gmail.com

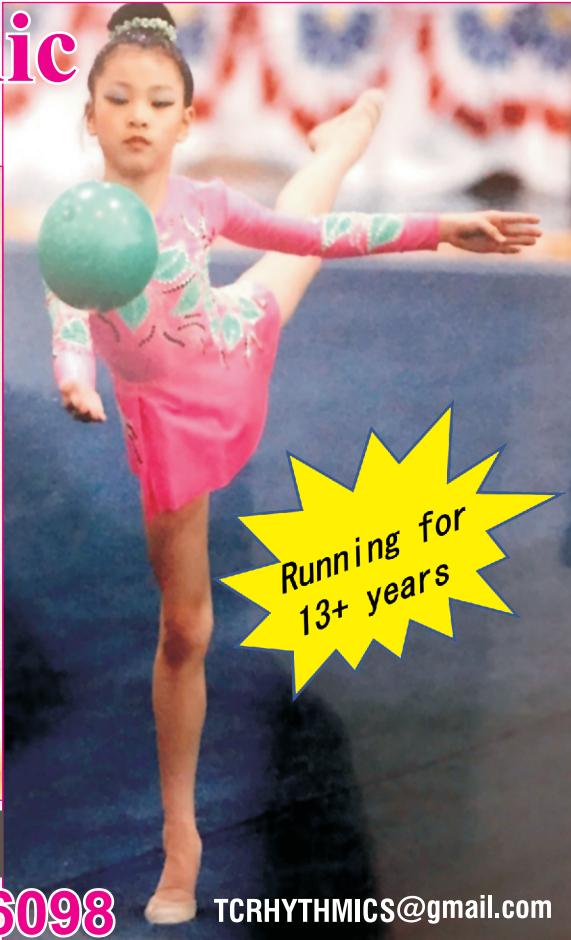
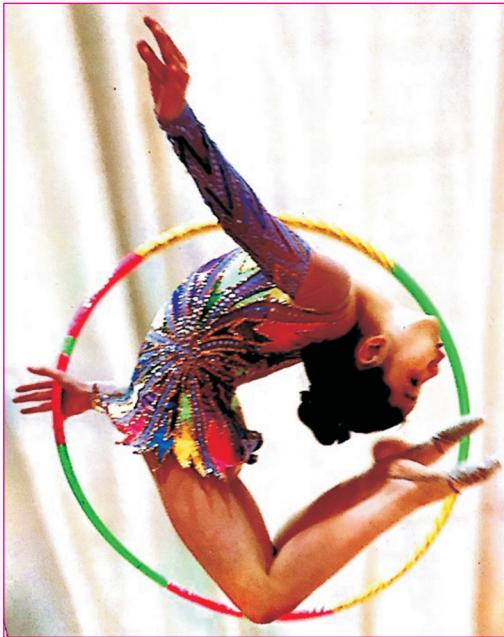
Taiwan Center Rhythmic Gymnastics

Classes for Ages 4+

Gymnasts won medals at:

- National Championships
- Junior Olympics
- Region 4
- Championships
- New York State Competition
- And many more!

1 FREE trial class for new gymnastics students



Forest Hills ~ Flushing ~ Long Island City ~ Little Neck

For more information and other locations contact: (717) 827-6098

TCRHYTHMICS@gmail.com

Taiwan Center Fencing

Best sport for college scholarships!



Equipment rentals and lessons available contact: (717) 804-4089

QUEENSFENCINGTC@gmail.com

Welcome to SuperPrism NET, Your One-Stop Total Web Solutions Site

SUPERPRISM

100 Broad St. Suite #100, Jersey City, NJ 07632
Support Hotline: (917)754-8503 Tel: (201) 793-8678
E-Mail: Prism@superprism.net

**Web Page Design Web Page Hosting
Network Solutions**

ny.PPSEAWA.com
optAmerica.org
gheelanusa.com
www.PatsyChen.com
ld.wtc.net
QTECny.wtc.net
www.80-20.org
www.NYChinaTown.net
PromexShoes.wtc.net
www.superprism.net

Membership Management System
www.Charleslin.com
YouthOrchestra.com
www.asianews.com
sapporo.wtc.net
nyttc.wtc.net/charleslin/
cs.superprism.net
www.chinaus.net
PhoneSafeUSA.superprism.net
www.nyconsulate.prchina.org

Mr. Lin's

三菜一湯

\$21.95

自家農地種植，當天採摘，健康又美味

新州唯一烤台灣香腸
新鮮海鮮：深海海鮮（不是魚缸）
台式土魠魚羹、雞捲、肉捲、
五柳魚、肉粽、自製魚丸
XO醬海鮮、烤下巴

有機青菜：日本小松菜、日本菠菜、澎湖菜、
A菜、中式生菜、芹菜、小白菜、高山菜、
茼蒿、香菜…等

有機瓜果：小黃瓜、大小蕃茄、辣椒、茄子、
芥末、台灣絲瓜、綠皮和白皮苦瓜、長豆、
冬瓜、瓢瓜…等

佛跳牆（預訂）

Tel:(973)993-8668

40 Speedwell Ave., Morristown, NJ
Century 21 百貨公司有停車場

北港台菜館

美食精粹，盡在北港

林 師 傅 主 理

歡迎聚餐預定辦桌
歡迎外賣

冬令鍋品：羊肉鍋、麻油腰子鍋、麻油雞鍋、天麻雞、
什錦砂鍋

道 地 小 炒

紅糟肉、客家小炒
紅燒雞、麻油腰花
紅糟鴨舌、柯杞蝦
蒜泥蝦、飞虱目魚肚
山線炒花枝
宜蘭炒花枝
北港豆醬大腸鍋
林師傅黑白炒

午 餐、各 式 小 吃

米糕、肉圓
炒蚵麵線
大腸蚵仔麵線
滷肉飯
招牌飯
排骨飯
炸臭豆腐
各式蓋飯

營業時間：上午11時~凌晨12時

TEL: 718-886-8788

地址：59-14A Main Street, Flushing
(近495公路，停車方便)



PPSEAWA NY Chapter

Pan-Pacific & South-East Asia Women's Association

泛太平洋暨東南亞婦女聯合會－紐約分會

The Pan Pacific and Southeast Asia Women's Association (PPSEAWA) is the only international women's organization devoted to families, peace and understanding in the Pacific and Southeast Asia. Since the founding of PPSEAWA in **1928**, in Honolulu, Hawaii, its membership has grown to 23 national associations, many having several local chapters. It is an all-volunteer organization and is financed by contributions from individuals, organizations, and PPSEAWA member associations.

PPSEAWA has Consultative Status in Category II to the United Nations Economic and Social Council (ECOSOC), with the privilege and responsibility of making its voice heard in international decision-making. The organization is represented at the United Nations in New York, and Geneva, and at ESCAP, UNICEF, and UNESCO.

27th PPSEAWA International Conference 2019

Life's Journey to Wellbeing— Fostering Wellbeing for all ages, thru gender parity, education, peace and friendship building.

Saturday, 22 June, 2019 to Thursday, 27 June, 2019

The Caesar Park Hotel Banqiao

No.8, Sec. 2, Xianmin Blvd.

Banqiao Dist. TPQ 220

Taiwan R.O.C.

Tel: 886-2-8953-8999

板橋凱撒大大飯店

地址 : 220 新北市板橋區縣民大大道二二段 8 號

<https://goo.gl/maps/bhaqSWBDKYk>

You have to join PPSEAWA to be eligible to go to
International Conference in Taiwan!



Lunar New Year Celebration 2019

The Year of the Pig



Friday, February 2, 2019 at 5:30-8:30pm

Taipei Economic & Cultural Office in New York

1 East 42nd Street, New York, NY 10017

(bet. 5th Ave. & Madison Ave., closer to 5th Ave.)

Please Come! Friends Welcome!

It will be a memorable experience!



Contact info:

URL: <http://www.ppseawa.net/>

Patsy Chen (917) 912-8288 patsychen@aol.com

Vera Olichney (212) 673-2466 volichney@hotmail.com

Richard Lin (917) 754-8503 rlin4633@yahoo.com

婦產專科
女醫 謝智華 醫學
博士

Helen Hsieh, M.D. F.A.C.O.G.
Board Certified Obstetrician and Gynecologist

美國婦產專科特考文憑

美國婦產科學院院士

紐約州立大學Stony Brook醫學院醫學博士

紐約康乃爾醫學中心衛理公會主治醫師講師

紐約醫院皇后醫療中心主治醫師

長島猶太醫院主治醫師

使用最先進達文西機器人手術的醫生
Certified Surgeon in Da Vinci Robotic Surgery

最新醫療儀器 · 電環刀切除儀器 · 彩色Doppler(超音波掃描)
冷凍外科療法 · 陰道透視鏡

婦產門診及住院大小手術
腹腔鏡、子宮腔鏡手術
驗孕、避孕、結紮、不孕症
月經異常、更年期症狀、防癌檢查
自然生產、安全無痛分娩

門診時間 星期一、二、四：下午一時至下午六時
星期三、星期六：上午十時至下午四時

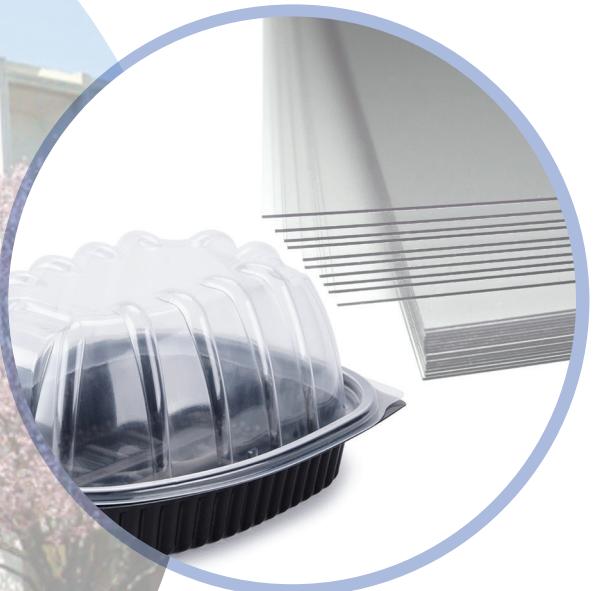
華語日夜專線
718-661-6630

133-47 Sanford Ave., #1B (Sanford Tower)
Flushing New York NY 11355

國泰銀行(原冠東銀行)後面
近Main Street緬街



Hop Industries Corporation



40
YEARS

HOP INDUSTRIES CORP.
BETTER SERVICES DAILY
SINCE 1977



1251 Valley Brook Ave Lyndhurst NJ 07071 Tel: 1-800-524-0757 www.hopindustries.com

RIGID PVC • RPET /APET

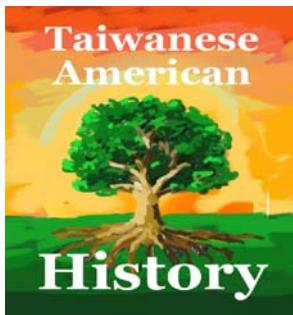
Leading supplier and converter of plastic film and sheets for printing and thermoforming packages

HOP-SYN® SYNTHETIC PAPER

The application specific synthetic papers

SCHOOL & OFFICE PRODUCTS

Leading distributor of binding and laminating equipment and supplies.



台美族的歷史

History of Taiwanese Americans

台美族的共同足跡及記憶

[Http://www.taiwaneseamericanhistory.org](http://www.taiwaneseamericanhistory.org)

1. 台美史料中心的英文翻譯團隊:

我們誠懇地邀請您來參加這個團隊，使我們能早日完成翻譯的工程。我們已收集到數千件的漢文文獻及文章，已請專人及幾位作者幫忙做了一小部分的工作。現在大家居家躲避瘟疫，可能較有時間，請幫忙翻譯你被我們收集在網站的文章或選您喜歡的文章，眾志成城，讓我們早日有英文版的台美史料網站及書籍。

2. 鼓勵咱年輕世代了解台美族七十年歷史:

在此疫情期間，咱第一代與年輕世代可能較接近，是一良好機會鼓勵他們來瞭解咱走過的路。歷史是人類活動的記錄，為了台美族的永續發展，我們需要咱的子孫知道我們的歷史。

3. 早期台美人的照片(1950 – 1980):

我們積極編印台美族歷史相簿，已收到近百張早期台美人各種活動的照片，放在網站上，請參閱，也請大家幫忙收集，使我們有更豐富精彩的照片集。

4. 台美人的人名錄:

希望你有興趣在台美族歷史上留存一點痕跡，我們只需要如我們網站表格的資料及照片，不會危及私人資料的安全。請 e-mail 我們，會代你打入表格。

5. 個人文章的收集(Private Collections):

請 e-mail 你已發表過的文章，我們會收集在你私人收集頁，提供你一個保存作品的地方。

6. 你的自傳或傳記:

若你的自傳或傳記同時有英文及漢文版，請跟我們聯絡，我們會將它收集入台美歷史叢書內(Series Book of Taiwanese American History)。

電子郵件: ta.archives.center@gmail.com

歡慶紐約第一銀行

成立三十週年



MAIN OFFICE
41-06 Main Street
Flushing, NY 11355
(718)463-3600

ELMHURST BRANCH
86-26 Broadway
Elmhurst, NY 11373
(718)505-0005

MIAMI BRANCH
4601 NW 72nd Ave
Miami, FL 33166
(305)716-9000

NORTH MIAMI BEACH BRANCH
501 NE 167th Street
North Miami Beach, FL 33162
(305)770-1925

SUNRISE BRANCH
10079 Sunset Strip
Sunrise, FL 33322
(954)945-5900

ORLANDO BRANCH
5210 W. Colonial Dr. #120
Orlando, FL 32808
(407)613-2888

信譽第一 服務第一



AMERASIA BANK
紐約第一銀行

WWW.AMERASIABANKNY.COM



Member
FDIC